

rings 15 um uns



ARNUM, DEVESE, HARKENBLECK, HEMMINGEN-WESTERFELD, HIDDESTORF, OHLENDORF UND WILKENBURG
59. Jahrgang, 21. Juli 2021

Sommerkirche in der Kirchenregion Hemmingen

REZEPTE FÜR DEN SOMMER

25. Juli Nikolaikirche Hiddestorf 18 Uhr

ERFRISCHENDES NASS

1. August Nikolaikirche Hiddestorf 18 Uhr

SOMMER, SONNE, LEICHTIGKEIT— EIN BIBLISCHER FRUCHTSALAT

8. August Friedenskirche Arnum 11 Uhr

SINGEN AUF REZEPT

15. August Zelt neben der St. Vituskirche
Wilkenburg 11 Uhr

TEIL DEIN BROT

22. August Trinitatiskirche Hemmingen 11 Uhr

GEGRILLTER FISCH

29. August Trinitatiskirche Hemmingen 11 Uhr

mit Teilnehmer*innen der Schreib-
werkstatt "Biblisch schreiben"

BROT, FISCH UND EIN KRUG ÖL

Streuobstwiesenkonzert auf dem Kampfelder Hof



The Blues Boogie Kings

Samstag, 21. August 2021, um 19.00 Uhr
Hauptstraße 31 in Hiddestorf

Zusammen bringen KC Miller/Piano und Gesang, Niels von der Leyen/Piano und Andreas Bock/Schlagzeug den Blues, den Boogie Woogie und pure Lebensfreude auf die Bühnen dieser Welt und auf unsere Streuobstwiese. Alles handgemacht und ohne große Elektronik.

Tanzbar, konzertant und reich an Vielfalt. Ein Genuss. Eine Freude. Genießen Sie Boogie-Standards, Blues Hits und innovativ Neues – erfrischend gut!

Eintritt frei! Eine Hutkasse geht herum.

Wir bitten Sie sich am Eingang über die Luca-App einzuchecken, bzw. sich in einer Anwesenheitsliste einzutragen und die aktuellen Corona-Bestimmungen einzuhalten.

Bitte bringen Sie eine eigene Sitzgelegenheit und ein Picknick mit.

Freuen Sie sich mit uns auf einen anregenden, warmen Sommerabend.





Jens Richter
Dachdeckermeister
Dacharbeiten • Isolierungen
 Tel. (05 11) 42 61 08 • Fax (05 11) 7 68 25 21
 Dorfstraße 47 • 30966 Hemmingen
 www.dachdeckerei-richter-hemmingen.de
 info@dachdeckerei-richter-hemmingen.de

MARDERPROBLEM?
 Wir fangen ihn: **tierschutzgerecht**
 (in der Jagdzeit von Oktober bis Februar)

Malerfachbetrieb
 Siegfried Gajewczyk GmbH
Ihr zuverlässiger Partner für Renovierungen aller Art
 Weetzener Landstraße 2 Telefon: (05 11) 270 77 34
 30966 Hemmingen Telefax: (05 11) 270 77 33
 gajewczyk@htp-tel.de Mobil: (0170) 500 39 58
 www.maler-hemmingen.de

Die Glaserei in Ihrer Nähe

 Inh.: Marco Szwillus
 30966 HEMMINGEN
 Göttinger Landstr. 53
 glas-wilke@htp-tel.de
 www.glas-wilke.de
 Energiesparen mit Glas mit Wärmeschutz-Isoliergläsern
 Tel. (05 11) 42 64 66
 Fax (05 11) 42 18 99
 Reparatur-Schnelldienst Küchenrückwände + Spiegel nach Maß Ganzglas- und Duschtüren

PFLLEGEDIENST mobil

 05101 - 990 39 59 Häusliche Senioren- u. Krankenpflege
 Hans-Theismann-Weg 2, 30996 Hemmingen-Arnum

Elektro Auge und Nicolai GbR
 30966 Hemmingen / Arnum · Hoher Holzweg 14
 Tel. (05 11) 260 87 51 · Fax (05 11) 260 87 52 · Notruf (05 11) 260 87 53
 Wir bieten Ihnen an:
 Neubauintallationen · Altbauanierung
 Industriemontage · Installation von Alarmanlagen
 Erstellen von EDV-Netzwerken · EIB-Anlagen
 Installation von Sprechanlagen · Reparaturen
 E-Check und Messen/Prüfen nach VDE 0100
 Wir übernehmen auch kleine Aufträge und führen diese gründlich und fachgerecht aus
Wir sehen Ihre Probleme und bringen Ihnen die Lösung



SPARK Optiker
 Inh.: Volker Kinne · Brillen · Kontaktlinsen
 Spezialist für
 PC-Arbeitsplatzbrillen
 Wir beraten Sie unverbindlich
 Breite Straße 4 (Aegi) Telefon Telefax
 30159 Hannover 05 11 / 32 53 00 05 11 / 2 15 74 21

ROMAN VON ALVENSLEBEN Rechtsanwälte | **Dirk Effe**
 Rechtsanwalt
Zweigstelle Pattensen | ☎ 0 51 01 / 91 76 0
 ✉ info@v-alvensleben.de | www.v-alvensleben.de

KARL-H. MÜNDEL GmbH

 • Metallbau • Edelstahlarbeiten
 • Stahlbau • Bauschlosserei
 SEIT 1942
 30966 Hemmingen · Carl-Zeiss-Straße 2 - 4
 Telefon (05 11) 42 31 33 · Fax (05 11) 41 11 88
 www.metallbau-muenkel.de

Sterbefall?
 DANN RUFEN SIE
86 26 91
MARTIN FRÖMM
 Seit 1908 in Familienbesitz · Tag und Nacht dienstbereit
 Hannover-Wülfel · Pieperstraße 14
 Erd-, Feuer- und Seebestattungen
 Sarglager · Fernüberführungen · Eigene Totenfrau
 Behindertengerechter Abschiedsraum

NOTRUFEN 

POLIZEI Hemmingen Arnum Tel.: 051 01/85 43 30 Göttinger Straße 65 A	Zahnärztlicher Notdienst Tel.: 05 11/31 10 31
Falls nicht besetzt: Polizeikommissariat Ronnenberg Tel.: 051 09/517 - 0	DRK-Sozialstation Hemmingen Göttinger Straße 48, Tel.: 05 11/41 64 42
POLIZEI - NOTRUF 110 in allen Ortsteilen	Stadtverwaltung Hemmingen Rathausplatz 1, Tel.: 05 11/41 03 - 0
UNFALL / RETTUNG / FEUER 112 in allen Ortsteilen	Straßenbeleuchtung Störungsstelle Tel.: 0800/0 28 22 66
Ärztlicher Notdienst Tel.: 116 117	Nur nach Dienstschluss: Technischer Notdienst Tel.: 05 11/41 03 - 124 oder Tel.: 01 62/2 02 69 17
Krankentransport mit ärztlicher Verordnung Tel.: 05 11/19 22 2	Frauenhaus der Arbeiterwohlfahrt Tel.: 05 11/22 11 02 (Tag und Nacht)

	SEITE
AMTLICHES	04
KIRCHLICHE NACHRICHTEN	08-09
FAMILIENANZEIGEN	10
VERANSTALTUNGSKALENDER	12-13
BAUHOF	14-15
SONSTIGES	15
ÄRZTETAFEL	15
LEINE-VOLKSHOCHSCHULE	16
ARNUM	17
HEILPRAKTIKER	17
DEVESE / HEMM.-WESTERFELD	20
VERSCHIEDENES	21
STELLENMARKT	22
ANKAUF / VERKAUF	22
HARKENBLECK	22
WILKENBURG	22
IMMOBILIENMARKT	23
UNTERRICHT	23

APOTHEKENNOTDIENST
jeweils von 8.30 bis 8.30 Uhr des nächsten Tages

21.07. Wilhelm-Apotheke Telefon: (05 11) 85 15 32 Marienstraße 70, Ecke Sallstraße	30.07. Luise-Apotheke Telefon: (05 11) 12 37 07 90 Hannover-Mitte, Theaterstraße 14
22.07. Markt-Apotheke Telefon: (05 11) 44 80 60 Linden, Lindener Markt 2	31.07. Leonoren-Apotheke Telefon: (05 11) 42 24 22 Ricklinger Stadtweg 33, Eingang Plengestraße
23.07. Weiler Vital-Apotheke im real Telefon: (05 11) 4 50 89 80 Hemmingen, Alfred-Benz-Straße 1	01.08. Falken-Apotheke Telefon: (05 11) 42 21 38 Oberricklingen, Wallensteinstr. 23 D
24.07. Rats-Apotheke Arnum Telefon: (0 51 01) 21 96 Arnum, Gartenstraße 6, an der B3	02.08. Alte Ricklinger-Apotheke Telefon: (05 11) 42 15 62 Ricklingen, Ricklinger Stadtweg 9
25.07. Humboldt-Apotheke Telefon: (05 11) 44 01 88 Linden, Limmerstr. 54, Hst. Leinaustr.	03.08. Tresckow-Apotheke Telefon: (05 11) 46 60 10 Wettbergen, Tresckowstraße 187
26.07. Adler-Apotheke Laatzen Telefon: (0 51 02) 23 01 Laatzen/Rehen, Hildesheimer Str. 372	04.08. Vitalis-Apotheke Telefon: (05 11) 43 83 33 80 Empelde, Chemnitzer Straße 2B
27.07. Apotheke Schwarzer Bär Telefon: (05 11) 44 76 51 Deisterstraße 11, Am Schwarzen Bären	05.08. Flora-Apotheke Telefon: (05 11) 34 13 87 Friesenstraße 24 A, Ecke Eichstraße
28.07. Rathaus-Apotheke Telefon: (05 11) 44 03 05 Linden, Falkenstraße 29, n. Lindener Marktplatz	06.08. Gertrauden-Apotheke Telefon: (05 11) 88 30 24 Hildesheimer Straße 72, Nähe Krausenstraße
29.07. Rosen-Apotheke Telefon: (05 11) 32 72 74 Hannover-Mitte, Lavesstraße 6 Ecke Schiffgraben	07.08. Andrea-Apotheke Telefon: (05 11) 4 58 10 11 Linden, Limmerstr. 17, n. Fortunastr.

IMPRESSUM

Herausgeber: Stadt Hemmingen	Verlag, Druck und Vertrieb Gödicke Druck, Verlag & Consulting GmbH Weetzener Landstraße 106 C 30966 Hemmingen Telefon: (05 11) 41 02 89 - 0 E-Mail: info@goedicke-druck.de
Verantwortlich f. d. redaktionellen Teil: Bürgermeister Schacht-Gaida	Bankverbindung: Gödicke Druck GmbH, Hemmingen Sparkasse Hannover, BIC SPKHDE2HXXX IBAN DE17 2505 0180 0000 8555 29
Redaktionelle Zuschriften: Redaktion: Frau Wiegmann Stadtverwaltung Hemmingen Postfach 1380, 30955 Hemmingen Telefon: (05 11) 41 03 - 138 E-Mail: ringsumuns@stadthemmingen.de	Für die Richtigkeit per Telefon oder Fax übermittelter Anzeigen wird keine Gewähr übernommen. Kleinanzeigen sind sofort zu bezahlen oder bei telefonischer Bestellung per Lastschrift an den Verlag zu begleichen. Bei nicht pünktlichem Zahlungseingang wird keine Gewähr für die Veröffentlichung übernommen.

>>rings um uns<< wird kostenlos (bis Freitag nach ET) an alle Haushalte der Stadt Hemmingen 14-tägig verteilt. Beiträge die als Veröffentlichungen der Vereine, Verbände, Kirchen, Parteien oder sonst namentlich gekennzeichnet sind, geben nicht die Meinung der Redaktion wieder. Die Redaktion behält sich vor, Beiträge sprachlich zu überarbeiten oder aus Platzgründen zu kürzen. Ein Anspruch auf Abdruck von Einsendungen besteht nicht. Leserbriefe und offene Briefe werden nicht abgedruckt. Aus der Nennung der Markenbezeichnungen dieser Zeitschrift können keine Rückschlüsse gezogen werden, ob es sich um geschützte oder ungeschützte Bezeichnungen handelt. Im übrigen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen der Druckindustrie.



REDAKTION / ANZEIGENANNAHME

Anzeigenannahme für Geschäfts-, Familien- und Kleinanzeigen:
Montag bis Donnerstag 7.30 – 14.30 Uhr · Freitag 7.30 – 13.00 Uhr
Verlag Gödicke Druck · Weetzener Landstr. 106 C · 30966 Hemmingen
Telefon: (05 11) 41 02 89 - 30 · E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

Die „rings um uns“ liegt in folgenden Orten aus:

Arnum	Calenberger Backstube, Campingplatz – Arnummer See, Polizei Arnum, Schlachtereier Borchers, Schreib Gut(h), Stadtnebenstelle, Tabakstore Arnum
Devese	Mutter Buermann
Hemmingen- Westerfeld	Adam Getränkemarkt, ARAL-Tankstelle, Brot Henke, Deutsche Post Filiale, Hemminger Buchhandlung, Sozialkonzept Rosengarten, Stadtverwaltung Hemmingen, Sportcenter Hemmingen & Tennisbase Müller, Rosenrot
Harkenbleck	Zauberblume
Hiddestorf	Bäckerei Holger Bazdaras
Wilkenburg	Bäckerei Schäfer

Erscheinungstermine der nächsten Ausgaben

 04. August 2021	(Anzeigen-/Redaktionsschluss: 27.07.)
 18. August 2021	(Anzeigen-/Redaktionsschluss: 10.07.)



Quelle: ALK-Daten der Niedersächsischen Vermessungs- und Katasterverwaltung



Mit dieser Bekanntmachung tritt die 1. Änderung und Ergänzung des Bebauungsplanes Devese Nr. 15 „Misch- und Gewerbegebiet Südlich Weetzer Landstraße“ der Stadt Hemmingen rückwirkend zum 5. Oktober 2000 in Kraft.

Es wird darauf hingewiesen, dass die Verletzung der in § 214 Abs. 1 Nr. 1 bis 3 BauGB bezeichneten Form- und Verfahrensvorschriften, Verletzungen nach § 214 Abs. 2 sowie Mängel des Abwägungsvorgangs nach § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB dann unbeachtlich sind, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit dieser Bekanntmachung schriftlich gegenüber der Stadt Hemmingen geltend gemacht worden sind. Der Sachverhalt, der die Verletzung von Form- und Verfahrensvorschriften oder den Mangel der Abwägung begründen soll, ist darzulegen.

Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 sowie Abs. 4 BauGB über die Entschädigung von durch den Bebauungsplan eintretenden Vermögensnachteilen sowie über die Fälligkeit und das Erlöschen entsprechender Entschädigungsansprüche wird hingewiesen.

Hemmingen, STADT Der Bürgermeister
den 7. April 2021 HEMMINGEN gez. Schacht-Gaida

Vorstehende Bekanntmachung ist am 29. April 2021 im gemeinsamen Amtsblatt für die Region Hannover und die Landeshauptstadt Hannover Nr. 17 veröffentlicht worden. Die 1. Änderung und Ergänzung des Bebauungsplanes Devese Nr. 15 „Misch- und Gewerbegebiet Südlich Weetzer Landstraße“ der Stadt Hemmingen tritt mit dem Tage dieser Bekanntmachung (29.04.2021) rückwirkend zum 05.10.2000 in Kraft.

Hemmingen, STADT Der Bürgermeister
den 5. Juli 2021 HEMMINGEN Schacht-Gaida

Bekanntmachung

Mit Beschluss des Rates der Stadt Hemmingen vom 27.05.2021 wurde festgestellt, dass folgende Straßen in der Stadt Hemmingen nach § 6 des Niedersächsischen Straßengesetzes (NStrG) dem öffentlichen Verkehr übergeben und damit gewidmet sind:

Ortsteil Arnum:
„Im Klampfeld“
Gemarkung Arnum, Flur 3, Flurstück 17/42 als Straße“

Ortsteil Hemmingen-Westerfeld:
„An der Feuerwehr“
Gemarkung Hemmingen-Westerfeld, Flur 4, Flurstück 17/14 als „Straße“

In der Stadt Hemmingen werden folgende Straßen nach § 6 des Niedersächsischen Straßengesetzes gewidmet:

Ortsteil Arnum: „Im Klampfeld“ (Teilbereich)

Ortsteil Hemmingen-Westerfeld: An der Feuerwehr“

Mit Beschluss des Rates der Stadt Hemmingen vom 27.05.2021 wurde festgestellt, dass folgende Straßen in der Stadt Hemmingen nach § 8 des Niedersächsischen Straßengesetzes (NStrG) dem öffentlichen Verkehr entzogen, bzw. teilentzogen sind:

Ortsteil Arnum:
„Müggewinkel“ (Teilbereich)

Gemarkung Arnum Die Flurstücke 112/93 und 112/94 gehen aus dem ehemaligen Flurstück 112/3 hervor, welches neben dem Flurstück 112/5 als „Baustraße“ gewidmet wurde.

teppichscheune

Teppichboden | Teppiche nach Maß | Vinyl | Laminat

 www.teppichscheune.de

Mo-Fr 10-18 Uhr | 0511-211 0000 | Kirchstr. 25 | 30966 Hemmingen

Frau Schröder, wie wollen Sie Hemmingens Schullandschaft zukunftsfähig gestalten?



Bildung ist der Schlüssel zur Teilhabe am gesellschaftlichen Leben und die Voraussetzung für einen Ausbildungs- oder einen Studienplatz. Besonders in Krisenzeiten wie der Corona-Pandemie möchte ich dafür sorgen, dass Kinder und Jugendliche sich bestmöglich entwickeln können. Hierfür müssen wir alle notwendigen Ressourcen zur Verfügung stellen. Eine gute Bildung ist die beste Investition in unsere Zukunft. Davon bin ich zutiefst überzeugt! Eine qualitativ hochwertige analoge und digitale Ausstattung der Schulgebäude ist eine entscheidende Gelingenbedingung für eine zukunftsfähige Gestaltung unserer Schullandschaft. Schulentwicklung ist immer dann erfolgreich, wenn alle Beteiligten gemeinsam planen. Schulleitungen, Lehrkräfte, Eltern, Schüler*innen, Verwaltung und Politik müssen in einen konstruktiven und vertrauensvollen Austausch treten. Es ist wichtig, dass hier der Überblick nicht verloren geht und jemand mit Erfahrung diese Prozesse steuert. Hier sehe ich mich als zukünftige Bürgermeisterin für Hemmingen in der Verantwortung und freue mich schon auf diese Herausforderung! Herzliche Grüße

Ihre Katja Schröder, SPD-Bürgermeisterkandidatin für Hemmingen

www.schroeder-katja.de

Tischlerei Fa. Martina Göke
Restaurierungen Meisterbetrieb
Reparaturen Tel. 0511 / 23 30 43 9
Sonderanfertigungen Fax 0511 / 234 90 91
Treppenrenovierungen Handy 0172 / 51 44 155
Deveserstraße 53 • 30966 Hemmingen

ROMAN VON ALVENSLEBEN Rechtsanwälte  Dirk Effe
Rechtsanwalt
Zweigstelle Pattensen | ☎ 0 51 01 / 91 76 0
✉ info@v-alvensleben.de  www.v-alvensleben.de

Banane, Kiwi, Mandarine?
Sie denken dabei an Obst?
Wir denken an Farben!

MALERMEISTER INGO BLEEKER
30966 Arnum - Mühlenweg 5 - Fon 05101-3168
malermeister-bleeker.de 

Petra Juschkewitz – Medizinische Fußpflege –

Göttinger Str. 111 · 30966 Hemmingen OT Arnum
 Sie finden mich im Friseur Salon Müller.
 Telefon (01 63) 4 05 66 03 (Termine nach Vereinbarung)
 Fußpflege inkl. Fußbad 22,- €

Juliane Focke-Steinmetz
 Fachanwältin für Verkehrsrecht

Schirmeyer · Segger · Joswig
 Notare · Fachanwältinnen

Sutelstraße 79 · 30659 Hannover
 0511 640161
 info@schirmeyer-segger.de

Michaelis. Elektrotechnik.

leben mit Energie
 www.michaelis-elektrotechnik.de
 05101. 5859850

Ihr kompetenter Ansprechpartner
 rund um innovative Elektrotechnik.
 Sprechen Sie mich einfach an.

Ihr Elektromeister aus Arnum hilft Ihnen gerne

Zauberblume

Hochzeits- und
 Trauerfloristik & Accessoires

Sarah Behmann
 Arnummer Str. 2
 30966 Hemmingen
 Tel. (0 51 01) 9 90 31 90



Öffnungszeiten:
 Di. – Fr. 9.00 – 13.00 + 15.00 – 18.00 Uhr
 Sa. 9.00 – 13.00 Uhr (So. + Mo. geschlossen)



KANZLEI IN HEMMINGEN

RECHTSANWÄLTE IN BÜROGEMEINSCHAFT

Rolf B. Bubikat · Shamla Ziai

- § Agrar- & Landwirtschaftsrecht
- § Verkehrsunfallrecht
- § Verkehrs- und Verkehrsstrafrecht
- § Vertragsrecht für Handel, Gewerbe & Privat
- § Arbeitsrecht
- § Ehe-, Familien- & Erbrecht
- § Forderungsmanagement
- § Ausländer- und Asylrecht
- § Reiserecht

Weetzener Landstraße 106c · 30966 Hemmingen
 Tel. (05 11) 42 40 26 · Fax (05 11) 23 29 30
 info@kanzlei-in-hemmingen.de · www.kanzlei-in-hemmingen.de

Die seinerzeit mit der Widmung beabsichtigten Zwecke sind nicht mehr umsetzbar; die Flächen befinden sich in Privatbesitz.

Ortsteil Hiddestorf:
 „Schulstraße“ (Teilbereich)
 Gemarkung Hiddestorf, Flur 2, Flurstücke 167/11 und 167/13

Die Flurstücke befinden sich im Privatbesitz und werden als private Grundstückszufahrt genutzt.

In der Stadt Hemmingen werden folgende Straßen nach § 8 Niedersächsischen Straßengesetzes entzogen, bzw. teilentzogen:

- 1. Ortsteil Arnum „Müggewinkel“ (Teilbereich)
- 2. Ortsteil Hiddestorf „Schulstraße“ (Teilbereich)

Die Widmungen und Einziehungen/Teileinziehungen werden hiermit gem. §§ 6 und 8 des Niedersächsischen Straßengesetzes (NStGr) vom 24.09.1980 (Nds. GVBl. S 359) öffentlich bekanntgemacht. Gegen die Widmung, bzw. Einziehung/Teileinziehung kann innerhalb eines Monats, vom Tage der öffentlichen Bekanntmachung an gerechnet, Klage beim Verwaltungsgericht Hannover, Leonhardtstraße 15, 30175 Hannover, schriftlich erhoben werden.

Hemmingen, 14. Juni 2021 Stadt Hemmingen Schacht-Gaida (Bürgermeister)

Öffentliche Bekanntmachung über die Mäh- und Krautungsarbeiten an und in den Gewässern II. Ordnung und die Gewässerschau 2021



Der Gewässer- und Landschaftspflegeverband Mittlere Leine (GLV 52) führt in der Zeit vom

15. Juli 2021 bis 28. Februar 2022

umfangreiche Mäh- und Unterhaltungsarbeiten an den Gewässern II. Ordnung im Verbandsgebiet durch.

Es werden zunächst die Böschungen, der zu unterhaltenen Gewässerabschnitten gemäß Unterhaltungsplan und unter Beachtung zahlreicher rechtlicher Belange gemäht. Auf diese Weise kann der ordnungsgemäße Wasserabfluss in den Gewässern sichergestellt werden. Gleichzeitig wird ein Großteil der ökologisch bedeutsamen Flora und Fauna im Gewässer belassen. Dies trägt zur natürlichen Entwicklung der Gewässer bei – insbesondere im Hinblick auf die Artenvielfalt.

Die Nachmahd bzw. das Krauten von Gewässersohle und unterer Böschung mittels Mähkorb darf im Regelfall ab dem **1. Oktober** erfolgen. Zur Gewährleistung einer nachhaltigen Unterhaltung wird, basierend auf den örtlichen Gegebenheiten und unserer Unterhaltungsrahmenpläne, festgelegt in welchen Gewässerabschnitten diese Arbeiten durchgeführt werden sollen.

Während der Zeit der Unterhaltung muss in einem 5 m breiten Streifen ab oberer Böschungskante des Gewässers ein 4 m breiter Streifen für Arbeitsgeräte befahrbar sein (§ 8 Unterhaltungsverordnung). Außerdem wird gemäß § 77 Niedersächsisches Wassergesetz (NWG) **das anfallende Mähgut auf den anliegenden Flächen in einer Breite von ca. 4 m abgelegt** und in der Fläche für eine einfacherer Einarbeitung zerkleinert/gemulcht.

Wird zum Zeitpunkt der Unterhaltung ein Räumstreifen freigehalten, so können Ertragseinbußen minimiert werden. Dieser ist dem Verband rechtzeitig anzuzeigen. Ist dieses nicht der Fall, müssen die An- und Hinterlieger gemäß §77 NWG die durch die ordnungsgemäße Unterhaltung entstehenden **Mindererträge im Laufe einer Vegetationsperiode ohne Entschädigung dulden**. Es ist in unser aller Interesse, wenn die für uns arbeitenden Fachfirmen von der laut NWG möglichen Regelung, der Ablage des Mähgutes in die Kultur, falls kein Räumstreifen freigehalten wurde, keinen Gebrauch machen müssten.

Da es sich allerdings auch in dieser Unterhaltungsperiode nicht vermeiden lässt, dass schon bestellte Ackerflächen durch ordnungsgemäße Gewässerunterhaltung beeinträchtigt werden, appellieren wir hiermit erneut **an alle betroffenen Flächenbewirtschaftende**, zum Schutz von Oberflächen- und Grundwasser mehrjährige Gewässerschutzstreifen von mindestens 6 m Breite (max. 30 m Breite, bis 10 ha pro Betrieb) auf Ackerland entlang von Gewässern einzurichten.

Abschließend müssen wir, wie in den Vorjahren, darauf hinweisen, dass für den Zeitraum vom **15. 07. 2021 – 28. 02. 2022** An- und Hinterlieger nach der Unterhaltungsverordnung der Region Hannover das Befahren der Grundstücke mit Unterhaltungsgeräten zu dulden haben. Vorhandene Querzäune sind von den Anliegern mit beweglichen Gattern bzw. Durchfahrten zu versehen, so dass die Unterhaltung der Gewässer mit ihren Ufern jederzeit gewährleistet ist. Deshalb werden, falls Schäden durch das Nichtvorhandensein von Durchfahrten an den Querzäunen

entstehen, diese vom Unterhaltungsverband (bzw. den vom Verband beauftragten Firmen) nicht übernommen.

Die diesjährige Gewässerschau findet in der Zeit vom

23. November bis 2. Dezember 2021

statt. Die Begehungspläne und Informationen zum Ablauf werden ab circa Anfang November auf unserer Homepage (glv52.de) einsehbar sein.

Wir bitten zu beachten, dass Grundstückseigentümer*innen oder Flächenbewirtschaftende von Anliegergrundstücken an den Verbandsgewässern, nach §§ 26 und 33 Wasserverbandsgesetz den Schauführern*innen, Schaubbeauftragten, Behördenvertretern*innen und Verbandszugehörigen Zutritt zu den Gewässern zu gewähren haben.

Barsinghausen, im Juni 2021

Gewässer- und Landschaftspflegeverband Mittlere Leine (GLV 52)

gez. E. Baumgarte
Verbandsvorsteher

gez. M. Salchow
Geschäftsführerin

Die diesjährige Gewässerschau findet in der Zeit vom 23. November bis 2. Dezember statt



Die Begehungspläne und Informationen zum Ablauf werden ab ca. Anfang November auf unserer Internetseite www.glv52.de unter der Rubrik Verwaltung / Gewässerschau einsehbar sein.

Bisher ist der Ablauf wie folgt geplant:

- 23.11.2021: Bruchriede, Wehmegraben und Heiseder Entwässerungsgraben
- 24.11.2021: Gestorfer Bach und Hüpeder Bach
- 25.11.2021: Wettberger Bach, Benter Bach und ggf. Hirtenbach
- 30.11.2021: Wenigser Mühlbach und ggf. Ihme Oberlauf
- 01.12.2021: Arnumer Landwehr und Hemminger Maschgraben
- 02.12.2021: Bullerbach und Garbsener Maschgraben

Bitte melden Sie Problemstellen und Knackpunkte, gerne auch an allen weiteren Verbandsgewässern, frühzeitig an die Geschäftsstelle um einen reibungslosen Ablauf am Schautag gewährleisten zu können.

Wir bitten außerdem zu beachten, dass Grundstückseigentümer*innen oder Flächenbewirtschaftende von Anliegergrundstücken an den Verbandsgewässern, nach §§ 26 und 33 Wasserverbandsgesetz den Schauführern*innen, Schaubbeauftragten, Behördenvertretern*innen und Verbandszugehörigen Zutritt zu den Gewässern zu gewähren haben.

Barsinghausen, im Juni 2021

Gewässer- und Landschaftspflegeverband Mittlere Leine (GLV 52)

gez. E. Baumgarte
Verbandsvorsteher

gez. M. Salchow
Geschäftsführerin

Die Stadtbüchereien teilen mit

Öffnungszeiten der Stadtbüchereien Hemmingen und Arnum

AKTUELLER STAND JULI / AUGUST 2021

Es gelten nachstehende Bedingungen:

Das Rathaus ist wieder zu den gewohnten Öffnungszeiten zugänglich und auch der Besuch der Bücherei ist wieder zu den bekannten Öffnungszeiten über die Rathausingänge möglich.

Um Berücksichtigung der „AHA“-Regeln wird gebeten: Abstand, Hygiene, Alltagsmaske (Mund-Nasen-Bedeckung)

Sommerferien

- Die Bücherei im Rathaus bleibt zu den gewohnten Zeiten geöffnet: Mo., Di., Fr. 15.00-18.00 Uhr, Do. 9.00-12.00, 14.00-18.00 Uhr
- Die Bücherei Arnum schließt nur für drei Wochen vom 16. August bis 2. September 2021

Ausstellungen

- „90 Jahre Horst Eckert alias Janosch“ (Schaufenster)
- „Sommerferien: Garten, Natur, Outdoor-Aktivitäten“
- „Corona, Viren und unser Immunsystem“ (UG)
- „Umwelt, Klima, Zukunft des Planeten“ (UG)

Neu im Bestand: Sachbücher

- „Ausgewandert aus dem Deister-Sünteltal nach Übersee – Geschichten aus der Neuen und Alten Welt“ von Kai Witthinrich

> Fortsetzung auf Seite 10



LAWLUTION
Rechtsanwaltskanzlei

Christian Wagner

Rechtsanwalt und Datenschutzbeauftragter (TÜV)

In der Klewert 2
30966 Hemmingen

Bahnhofstraße 8
30159 Hannover

Datenschutzrecht | Arbeitsrecht | Verkehrsrecht | Mietrecht

0511 93639155 | info@lawlution.net

Moderne Innenraum- u. Dekorative Fassadengestaltung Techniken

malерmeister HAASE
staatl. gepr. Farb- und Lacktechniker

Wandoberflächen mit dem Flair italienischer Palazzi

Olaf Haase Tel. 0511-768 28 68 · Fax 768 28 67
Maler- & Lackierermeister Funk 0171-3 22 48 74
Max-Planck-Straße 1 e-mail: olaf.haase@bigfoot.de
30966 Hemmingen www.malermeister-haase.de

Raumausstattung Hartmut Juschke



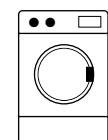
RAUMAUSSTATTERMEISTER
30966 Hemmingen / Arnum, Pattenser Feldweg 21
Telefon (0 51 01) 43 96 oder 01 63 - 4 05 66 02



SCHÖNERES WOHNEN DURCH: **AUSWAHL DER MUSTER BEQUEM BEI IHNEN ZU HAUSE**

Sonnenschutz · Gardinen · Gardinenwaschservice

Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (05 11) 41 02 89-30



Wäscherei & Heißmangel
Bärbel Otte

30966 Hemmingen-Westerfeld · Fritz-Kuckuck-Str. 5

Fon 0511/ 41 25 43 · Mobil 0176 / 53 46 19 57 · Fax 0511/ 213 72 02

Sie möchten modernisieren?

MOMM
SANITÄR · HEIZUNG · KLIMA
Planung · Ausführung · Wartung

○ Wir beraten Sie nicht nur kostenlos in Sachen Solaranlagen, Bad- und Heizungs-sanierung.

○ Wir führen auch kostengünstig und termingerecht aus.

☎ **0511/ 41 20 13**
www.shk-momm.de

Mitglied der Handwerkerliste proKLIMA

Ev.-luth. Trinitatis-Kirchengemeinde Hemmingen

Gemeindebüro: Britta Nacken, Kirchdamm 4, Tel. (05 11) 42 52 78, Fax (05 11) 2 34 68 94, E-Mail kg.trinitatis.hemmingen@evlka.de, www.trinitatis-hemmingen.de **Sprechzeiten:** Donnerstag, 10.00 – 12.00 Uhr und 16.00 – 18.00 Uhr und nach Vereinbarung. **Bankverbindung:** Evangelische Bank, IBAN: DE26 5206 0410 0000 0063 27, Stichwort: Trinitatis + Verwendungszweck

Pfarramt: Pastor Peter Beyger, Am Ellernbusch 19, E-Mail peter.beyger@evlka.de, Tel. (05 11) 42 93 12, Sprechzeiten nach Vereinbarung. Pastorin Dr. Ulrike Budke-Grünekle, Kirchdamm 4, E-Mail: ulrike.budke-grueneklee@evlka.de, Tel. (05 11) 41 08 95 10, Sprechzeiten nach Vereinbarung.

Kirchenvorstand: Bernd Heimhuber (Vors.), Telefon (05 11) 2 34 33 29, Heidrun Schwarze (stellv. Vors.), Telefon (05 11) 124 40 60 **Kapellengemeinde Devese:** Zuständig ist der Kirchenvorstand der Trinitatis-Kirchengemeinde in Hemmingen **Kirchenmusikerin:** Heike-Susann Moltzen, Telefon (01 77) 7 62 20 22. **Küster:** Roman Krause, Telefon (05 11) 42 52 78. **Kindergartenleitung:** Ulrike Wilhelm, Telefon: (05 11) 2 34 58 66, Fax: (05 11) 2 13 78 97, E-Mail kts.devese@evlka.de.

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 25. Juli

18.00 Uhr Sommerkirche in der Nikolaikirche Hiddestorf, Pastor Gnügge

Sonntag, 1. August

10.00 Uhr Sommerkirche in der Nikolaikirche Hiddestorf, Vikarin Denger

Andachten in der Seniorenresidenz „Haus Rosenpark“:

Dienstag, 14. September 10.00 Uhr Gottesdienst, Pastorin Dr. Budke-Grünekle
Im August findet kein Gottesdienst statt.

VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

Kindergottesdienst/Kinderkreis: Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. (05 11) 1 24 40 60

Kinderpark: Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. (05 11) 1 24 40 60

VERANSTALTUNGEN FÜR ERWACHSENE

Alt-Mütterkreis: 1. Montag im Monat, 15.00 Uhr (Edda Schaefer, Tel. 05 11 - 42 64 71)

Kirchenchor: dienstags, 19.30 Uhr (Heike-Susann Moltzen, Tel. 01 77 - 7 62 20 22)

Männer-Gesprächskreis: 14-tägig, mittwochs, 9.45 Uhr

(Informationen erhalten Sie im Gemeindebüro, Tel. 05 11 - 42 52 78)

Bibelkreis: Pastor Beyger, Tel. (05 11) 42 93 12

Besuchsdienstkreis: am letzten Freitag im Monat, um 16.30 Uhr

HINWEIS:

Anmeldung zum Konfirmandenunterricht

Auch in diesem Jahr laden wir zum Konfirmandenunterricht ein. Die zukünftigen Viertklässler sind eingeladen, unseren KU4-Unterricht zu besuchen. Der Informationsabend hat bereits stattgefunden. Anmeldungen können bis zum Ende der Sommerferien im Gemeindebüro abgegeben werden.

Für die zukünftigen Achtklässler hat der Informationsabend zum KU8-Unterricht ebenfalls schon stattgefunden. Anmeldungen können im Gemeindebüro abgegeben werden.

Sollten Sie hierzu Fragen haben, stehen Ihnen Pastor Beyger, Pastorin Dr. Budke-Grünekle und das Gemeindebüro gern zur Verfügung.

Ev.-luth. Friedens-Kirchengemeinde Arnum

30966 Hemmingen / Arnum, Bockstraße 33, Telefon (0 51 01) 34 14, Fax (0 51 01) 49 83
E-Mail: kg.arnum@evlka.de, Internet: www.friedenskirche-arnum.de

Gemeindebüro (Bockstraße 33): Sekretärin Christiane Braun, Telefon (0 51 01) 34 14, Fax (0 51 01) 49 83. **Das Gemeindebüro ist geöffnet:** dienstags 17.00 – 19.00 Uhr, freitags 9.00 – 11.00 Uhr

Pastorin: Kira Eiben, Telefon (0 51 01) 92 53 64, E-Mail: Kira.Eiben@evlka.de **Diakonin:** N.N. **Chorleiterin:** Susanne Klees, Tel. (0 51 01) 58 42 58. **Küster:** Kanchana und Thiyagalingam Sriskanthan **Kirchenvorstand:** Jochen Seidel (Vors.), Tel. (0 51 01) 49 51. **Organist/in:** N.N. **Diakonischer Besuchsdienst:** zu erreichen über Erika Habben, Telefon (0 51 01) 33 19. **Bücherstube:** Leitung Gesine Meerheimb, Telefon (0 51 01) 58 74 19. **Öffnungszeiten ab dem 5. Juli 2021:** montags und donnerstags von 16.00 – 18.00 Uhr

Bankverbindung der Kirchengemeinde: Bankkreisamt Ronnenberg, Sparkasse Hannover
IBAN: DE66 2505 0180 0020 0000 22, BIC: SPKHDE2HXXX, Stichwort: Kirchengemeinde Arnum und Verwendungszweck

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 25. Juli

18.00 Uhr Sommerkirche in der Nikolaikirche Hiddestorf, Pastor Gnügge

Sonntag, 1. August

18.00 Uhr Sommerkirche in der Nikolaikirche Hiddestorf, Vikarin Denger

Freitag, 6. August

18.00 Uhr Freitagsfreiraum, Team + Pastorin Eiben

VERANSTALTUNGEN

Veranstaltungen sind unter Berücksichtigung des Hygienekonzeptes wieder möglich. Wir bitten um Rücksprache mit dem Kirchenvorstand.

VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

Spielkreis für Babys und Kleinkinder gesucht?

Bei Interesse bitte bei Ellen Leinemann melden: (0 51 01) 32 99 oder Ealleinemann@gmx.de.

Wir freuen uns auf Sie und Ihre Kinder.

VERANSTALTUNGEN FÜR ALLE

Offener Seniorenkreis mit Kaffeetrinken, Gesprächen und Spielrunden:

dienstags ab 13.00 Uhr, Kontakt: Frau Wendt, Telefon (0 51 01) 34 16

Gitarrengruppe ab 1. Juli 2021 immer donnerstags um 18.30 Uhr

Kontakt: Christel Hermann-Vogel (0 51 01) 51 54

Senioren-Gymnastik: donnerstags um 9.00 Uhr

Kontakt: Gisela Storch (0 51 01) 38 76

Offenes Café für Senioren: immer am 1. und 3. Freitag im Monat um 15.00 Uhr

Kontakt: Erika Habben (0 51 01) 33 19

Chronik

Falls Sie altes und neues Material zu Themen rund um unsere Kirchengemeinde in Besitz haben, lassen Sie es uns wissen! Wir wünschen uns weiteres Material für unser Archiv.
Kontakt: Ottmar Sturm, Telefon (0 51 01) 28 64.

Die Wehrkapelle Arnum

Göttinger Str. 77 A, ist bei schönem Wetter samstags und sonntags, von 10.00 bis 17.00 Uhr, geöffnet! Auch an anderen Tagen kann die Kapelle immer dann zur Besichtigung und Andacht besucht werden, wenn das Schild „Kapelle geöffnet“ aufgestellt ist.

Förderverein der Wehrkapelle Arnum e.V.:

Komm. Vors.: Susanne Lesinski, Telefon (0 51 01) 24 62

Bankverbindung des Fördervereins IBAN: DE14 2505 0180 0024 0126 84

Ev.-luth. Nikolai-Kirchengemeinde Hiddestorf/Ohlendorf

Pfarrbüro: Ostertorstraße 19, 30966 Hemmingen/Hiddestorf, Telefon (0 51 01) 1 33 60, Fax (0 51 01) 85 10 62, E-Mail kg.hiddestorf.hemmingen@evlka.de. **Öffnungszeiten:** dienstags, 17.00 bis 19.00 Uhr **Pastor:** Richard Gnügge, Telefon (0 51 01) 85 10 61, Sprechzeiten nach Vereinbarung. **Sekretärin:** Irmhild Felske **Küsterin:** Ingeborg Schäkel **Organistin:** Anna-Lena Senk

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 25. Juli

18.00 Uhr Sommerkirche „Erfrischendes Nass“, Pastor Gnügge

Sonntag, 1. August

18.00 Uhr Sommerkirche „Sommer, Sonne, Leichtigkeit – Ein Biblischer Fruchtalat“, Vikarin Denger

VERANSTALTUNGEN

Babykrabbeltreff: Gemeindezentrum, donnerstags, 9.30 bis 11.30 Uhr

Ansprechpartnerin: L. Ramhorst, Telefon (0 51 01) 99 15 51

Bibelgesprächskreis: Gemeindezentrum, 3. Donnerstag im Monat

Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 1 33 60

Büchereiteam: Gemeindezentrum, Treffen nach Absprache und zu den Öffnungszeiten

Ansprechpartnerin: Antje Frenz

Diakonischer Besuchsdienst: Treffen nach Absprache

Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 1 33 60

Elterntreff: Gemeindezentrum, jeden 2. Dienstag im Monat um 20.00 Uhr

Ansprechpartner: Lisa Ramhorst, (0 51 01) 99 15 51

Frauenfrühstück: Gemeindezentrum, am 3. Montag im Monat, von 9.00 bis 12.00 Uhr

Ansprechpartnerin: Christine Schramme, Telefon (0 51 01) 1 32 41

Geburtstagsbesuchsdienst: Gemeindezentrum, Treffen nach Absprache

Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 1 33 60

Kinderbibeltag: Gemeindezentrum u. Kirche, vierteljährlich samstags, 15.00 bis 18.00 Uhr

Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Tel. (0 51 01) 1 33 60

Kindergottesdienst: Nikolaikirche und Gemeindezentrum,

Jeden Sonntag (außer in den Ferien) um 10.00 Uhr, während des Gottesdienstes

Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Tel. (0 51 01) 1 33 60

Konfirmandenunterricht: Gemeindezentrum/Nikolaikirche/Grundschule

KU4: mittwochs 14.30 bis 16.30 Uhr; KU8: mittwochs, 17.00 bis 18.30 Uhr

Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 1 33 60

Lesekreis: Gemeindezentrum, jeden 1. Dienstag im Monat, um 19.30 Uhr

Ansprechpartnerin: Doris Grötschel, Telefon (0 51 01) 1 31 75

Nikolaichor: Gemeindezentrum, montags, 19.30 Uhr

Ansprechpartnerin: Anna-Lena Senk

Morgenandacht „frisch und fromm in die Woche“:

Nikolaikirche, jeden Montag, um 7.00 Uhr, mit anschließender Teerunde

Ökumenische Kaffeerunde: Gemeindezentrum, jeden 2. Dienstag im Monat, um 15.00 Uhr

(Oktober bis Mai) Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 1 33 60

Offener Treff für Männer: Gemeindezentrum, jeden Dienstag, von 10.00 bis 11.30 Uhr,

Ansprechpartner: Klaus Rath

Stille Zeit in der Kirche: Nikolaikirche, jeden Donnerstag, 18.00 bis 19.00 Uhr, Ansprechpartner: Christina Riehl-Süß

Bücherei: Öffnungszeiten: dienstags 16.30 bis 17.30 Uhr, freitags 16.00 bis 17.30 Uhr

Ev.-luth. St.-Vitus-Kirchengemeinde Wilkenburg-Harkenbleck

Gemeindebüro: Irene Deiters, (Sekretärin), Kirchstraße 18, 30966 Hemmingen / Wilkenburg, Telefon (05 11) 42 51 10, Fax (05 11) 42 51 21, E-Mail: kg.wilkenburg-harkenbleck@evlka.de. **Internet:** www.st-vitus.online **Öffnungszeiten:** dienstags und donnerstags, von 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr. **Pfarramt:** Pastorin Dr. Damaris Grimmsmann, Telefon: (05 11) 4 10 87 79, Fax: (05 11) 42 51 21, E-Mail: Damaris.Grimmsmann@evlka.de **Kirchenvorstand:** Markus Steinmetz (stellvertretender Vorsitzender) Telefon: (05 11) 3 90 67 97, E-Mail: steinmetz.markus@outlook.de **Kirchenmusikerin:** Birgit Brenner, Telefon: (0 51 02) 913235. **Küster:** Marcus Unger, Telefon (0 51 01) 58 55 40.

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 25. Juli

18.00 Uhr Regionale Sommerkirche in der Nikolaikirche Hiddestorf zum Thema: Rezepte für den Sommer, „Erfrischendes Nass“, Pastor Gntüge

Sonntag, 1. August

18.00 Uhr Regionale Sommerkirche in der Nikolaikirche Hiddestorf zum Thema: Rezepte für den Sommer, „Sommer, Sonne, Leichtigkeit – ein biblischer Fruchtsalat, Vikarin Denger

VERANSTALTUNGEN:

Die Gruppen treffen sich wieder nach den Sommerferien.

Informationen zu möglichen coronabedingten Änderungen der Gottesdienste entnehmen Sie bitte der Presse und unserer Homepage.

Förderverein der St.-Vitus-Kirche e.V.: Markus Steinmetz, Tel. (05 11) 3 90 67 97

Förderverein Kapelle Harkenbleck e.V.: Wolf Hatje, Tel. (0 51 01) 5 81 18

Rumänien-Arbeitsgruppe Hemmingen e.V.: Elisabeth Rotthaus, Telefon (05 11) 41 79 97, E-Mail elisabeth_rotthaus@yahoo.de; Internet-Adresse www.ragh.de

Für Menschen in Not – Gemeinnützige Friedrich-Wolter-Stiftung
Klewertweg 54 A, 30966 Hemmingen, Telefon (05 11) 2 34 86 87, Fax (05 11) 2 34 86 99
E-Mail friedrich.wolter@gmx.de, Internet-Adresse www.fuer-menschen-in-not.de

Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover

mit den Filialkirchen St. Maria, Pattensen und St. Johannes Bosco, Hemmingen. **Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover-Ricklingen.** Göttinger-Chaussee 145, Tel. (05 11) 12 35 95 30, Fax (05 11) 1 23 59 53 - 50, **Filialkirche St. Johannes Bosco, Hemmingen,** Berliner Str. 20, **Filialkirche St. Maria, Pattensen,** Ostlandplatz 2, Tel. (05 11) 123 59 53 40 **Pfarrvikar:** Pastor Christoph Müller (Sprechstunde nach Vereinbarung), **Gemeindefürsorge:** Frau Teipel (Sprechstunde nach Vereinbarung), **Sekretärin:** Liliane Jäckel.

Bürozeiten in St. Augustinus: Di., Mi., Fr. 9.00 – 11.00 Uhr, Do. 15.30 – 17.00 Uhr

Bürozeiten in St. Maria: Donnerstag, 9.00 – 11.00 Uhr.

Bitte informieren Sie sich auf unserer Homepage wie Sie sich anmelden können und welche Gottesdienste stattfinden: www.sankt-augustinus-hannover.de.

GOTTESDIENSTE

Gottesdienste in Ricklingen, St. Augustinus:

sonntags 11.00 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Pattensen, St. Maria:

sonntags 09.00 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Hemmingen, St. Johannes Bosco

samstags 17.00 Uhr Heilige Messe

Für alle Gottesdienste ist eine Anmeldung im Pfarrbüro erforderlich.
Die Teilnahme am Gottesdienst ist nur mit einer medizinischen Maske möglich.

VERANSTALTUNGEN

Zurzeit sind alle Pfarrheime geschlossen, es finden keine Veranstaltungen statt.

Kanzlei Gutenbergstraße

- Frank Krause-Domnich-Meerheimb Rechtsanwalt
- Holger Landefeld Rechtsanwalt
- Andreas Wollweber Rechtsanwalt

Gutenbergstraße 3a · 30966 Hemmingen
Telefon: (05 11) 22 06 89 50 · Telefax: (05 11) 22 06 89 60
E-Mail: info@kanzlei-gutenbergstrasse.de
www.kanzlei-gutenbergstrasse.de

Ihr Recht auf gutem Weg!



VERKAUF • BERATUNG • VERLEGUNG

0177-8287489

Marc Gotthold | www.mgparkett-pattensen.de



Willkommen in unserem Outdoor-Fitnessstudio!

Energiegeladent, fit und stark durch die Schwangerschaft

Kostenlose Probestunde.

Workout mit Baby an der frischen Luft



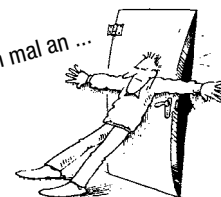
Outdoor-Fitness für Mütter
www.laufmamalauft.de/ch/at

regional – statt global

Der Tischler Ihres Vertrauens

Ruf doch mal an ...

TISCHLERMEISTER
Bernd Filax
Telefon (0 51 01) 52 71



HALM

www.mercedes-halm.de

Ihr guter Stern
für die Region Hannover

Für Sie immer eine gute und sichere Fahrt!

- Verkauf Neuwagen, Junge Sterne & Gebrauchtwagen
- Top-Service für Pkw, Transporter & LKW
- Teile- & Zubehörverkauf
- Schnelle Unfallhilfe

Autohaus Halm GmbH
Autorisierter Mercedes-Benz PKW-Verkauf und Service,
Nutzfahrzeug-Service und Vermittlung

Robert-Bosch-Straße 1 · 30989 Gehrden
Telefon: 05108-9191-0 · E-Mail: info@mercedes-halm.de
www.mercedes-halm.de

Gekämpft, gehofft und doch verloren!

*Ohne Dich – Zwei Worte, leicht zu sagen,
und doch so unsagbar schwer zu ertragen.*

Siegfried Rossmann

* 15. 12. 1962 † 30. 06. 2021

In Liebe nehmen wir Abschied

Sabine und Frank Szalkau

Luise Stellmann

* 26. April 1924 † 7. Mai 2021

DANKE

sagen wir allen, die ihr im Leben Freundschaft und Zuneigung schenken und sich in den Tagen des Abschieds in liebevoller Weise mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme zum Ausdruck brachten.

Wir danken für die Blumen- und Geldspenden für die Gemeindegemeinde der Kirchengemeinde Hiddestorf. Einen besonderen Dank sagen wir Herrn Pastor Gnügge für seine Begleitung und trostreichen Worte und dem Bestattungsinstitut Birnbaum, Frau Schramm-Kaa und Team für die Betreuung.

Danke sagen wir auch an das Pflgewohnstift An der Schützenallee in Pattensen für die Betreuung und Pflege.

**Familie Günter Stellmann
Frau Harryet Stellmann
und Angehörige**

Hiddestorf im Juli 2021

Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (05 11) 41 02 89-30



ZUVERSICHT FINDEN.
Ein bewusster und persönlich
gestalteter Abschied hilft.

BIRNBAUM
BESTATTUNGEN
Inh. Susanne Schramm-Kaa | Bestattermeisterin

Steinstraße 38 | 30982 Pattensen

0 51 01.13 001 | www.birnbaum-bestattungen.de

➤ Fortsetzung von Seite 7

- „Deutsche in der Antarktis – Expeditionen und Forschungen vom Kaiserreich bis heute“ von Cornelia Lüdecke
- „Falsche Pandemien – Argumente gegen die Herrschaft der Angst“ von Wolfgang Wodarg
- „Die infantile Gesellschaft – Wege aus der selbstverschuldeten Unreife“ von Alexander Kissler
- „James Last – Mein Leben“ (Mit CD)
- „Leine-Heide-Radweg – Von der Leine-Quelle nach Hamburg – 1:50 000“ (bikeline Radtoubenbuch)
- „Neugriechisch für Anfänger“
- „Not und Tod – Der 1. Weltkrieg an der Front und in der Heimat – Begleitbuch zur Ausstellung „Kriegsweihnacht“ im Museum für Stadtgeschichte Bad Münder
- „Spanisch für Späteinsteiger“ (mit 4 CDs)
- „Der ungeschulte Kopf – Wie Kinder denken“ von Howard Gardner
- „Vom Verlust der Freiheit – Klimakrise, Migrationskrise, Coronakrise“ von Raymond Unger
- „Von Bademüttern, Wunderheilern & Zahnartisten – Wie die moderne Medizin zum Deister und Süntel kam“ von Kai Witthinrich

Neu im Bestand: Filme (DVDs)

Nach längerer Haushaltspause konnte wieder eine Reihe aktueller DVDs – Spielfilme und Dokus – erworben werden. Spannenden Sommerkino-Abenden steht also nichts im Wege.

Am Rande bemerkt: Filme und Hörbücher, die über Streamingdienste wie Netflix, Spotify etc. heruntergeladen werden, verbrauchen weitaus mehr Energie als CDs und DVDs!

- „2040 – Wir retten die Welt“ von Damon Gameau
- „The Bookseller – Aus Liebe zum Buch“ von D. W. Young Dokumentarfilm und Hommage an die Buchkultur, bibliophile Sammler und Antiquare in New York, die sich das Bewahren seltener Bücher zur Herzensaufgabe gemacht haben
- „Colonia Dignidad – Aus dem Innern einer deutschen Sekte“ von Annette Baumeister
- „Dreams rewired – Mobilisierung der Träume“ von Manu Luksch (Arte edition)
- „Die Farben Indiens – Die Geschichte einer der ältesten Zivilisationen der Welt“
- „Geschichte Chinas – 4000 Jahre Geschichte aus dem Reich der Mitte“
- „Die Geschichte der Juden – Die Kinder der Thora“ von Simon Schama (BBC)
- „Hasret – Sehnsucht“ von Ben Hopkins Kult-Reisereportage über Istanbul
- „Der kluge Bauch – Unser zweites Gehirn“ von Cécile Denjean
- „Mitten im Sturm – Liebe überwindet alle Grenzen“ von Marleen Gorris mit Ulrich Tukur und Emily Watson nach der Geschichte der Dichterin Eugenia Ginzburg
- „Monsieur Lazhar“ von Philippe Falardeau
- „Müll im Garten Eden“ von Fatih Akin
- „Napoleon – Die wahre Geschichte“ von David Barrie
- „Nova Zembla – Unbekanntes Land“ von Reinout Oerlemans
- „Timbuktu“ von Abderrahmane Sissako
- „Trautmann“ von Marcus H. Rosenmüller Spielfilm über die Fußballlegende Bert Trautmann, der vom verachteten deutschen Kriegsgefangenen zum Star-Torwart für den britischen Fußball-Club Manchester aufsteigt und so die Herzen der Engländer gewinnt.
- „U-Boot-Krieg im Atlantik“ (BBC-Serie in 3 DVDs)
- „The West – Die Eroberung des Westens“ von Ken Burns
- „Welcome to Sodom – Dein Smartphone ist schon hier“ von Florian Weigensamer – Aufrüttelnder Dokumentarfilm über das Leben und Leiden der Schrottwerverter in Europas größter Elektroschrott-Müllhalde im ghanaischen Accra
- „Wie ich lernte, bei mir selbst Kind zu sein“ von Rupert Henning nach Motiven der Erzählung von André Heller

In der **Stadtbücherei Arnum** sind zahlreiche neue Kinderbücher, meist zu beliebten Serien, eingetroffen! Jetzt ist die Gelegenheit, sich für die Sommerferien mit spannendem Lesestoff einzudecken! „Schnappt sie euch alle...!“

Neu im Bestand (Kinder- und Jugendbücher)

- „Ein Biber reist um die Welt und entdeckt, wie Tiere wohnen“ von Magnus Weightman

- „Der Bücherfresser“ von Cornelia Funke
Bilderbuch über ein geheimnisvolles Wesen, das alle Geschichten, die es gefressen hat, nacherzählen kann und so ein beschenktes Kind beglückt.
- „Cornibus & Co: Verschwindibus“ von Jochen Till
- „Drei ??? Kids: Seeschlangen-Spuk“
- „Drei ??? Kids und die geheime Galaxie“
- „Drei ??? Kids und die geheimen Inseln“
- „Endlich Ferien!: Hatice und Mette-Maja (Die Schule der magischen Tiere)“
- „Der kleine Drache Kokosnuss und die Drachenprüfung“ von Ingo Siegner
- „Lucian“ von Isabel Abedi
- „Das magische Baumhaus junior“: Diverse Bände...
- „Mein dicker fatter Zombie-Goldfisch“ von Mo O'Hara (div. Bände)
- „Seewalkers: Gefährliche Gestalten“ von Katja Brandis
- „Seewalkers: Rettung für Shari“ von Katja Brandis
- „Seewalkers: Ein Riese des Meeres“ von Katja Brandis
- „Seewalkers: Wilde Wellen“ von Katja Brandis
- „Sommerferien auf dem Mond“ (Lustiges Taschenbuch)
- „Tafiti und der geheimnisvolle Kuschelkissendieb“ von Julia Böhme
- „Tafiti und die Rettung der Gnus“ von Julia Böhme
- „Tafiti: So mache ich dich gesund“ von Julia Böhme
- „Tiptoi: Baustellen-Fahrzeuge“
- „Tiptoi: Deutschland“
- „Tiptoi: Elfen brauchen Abenteuer“
- „Tiptoi: Entdecke den Zoo“
- „Tiptoi: Ferien auf dem Reiterhof“
- „Tiptoi: Logisches Denken“
- „Tiptoi: Meine schönsten Märchen“
- „Tiptoi: Schatzsuche im Dunkeln“
- „Tiptoi: Uhr und Zeit“
- „Tiptoi: Die Welt der Pferde und Ponys“
- „Was-ist-Was: Tauchen – Faszination unter Wasser“
- „Was-ist-Was Erstes Lesen easy“: Biologie – Die Viren und wir“
- „Was-ist-Was Erstes Lesen easy“: Tiere im Meer“
- „Was-ist-Was Erstes Lesen easy“: Wie lebt die Honigbiene?“
- „Was-ist-Was Kindergarten“: Baustelle“
- „Was-ist-Was Kindergarten“: Große Fahrzeuge“
- „Was-ist-Was Kindergarten“: Komm mit zum Strand!“
- „Young Agents“ von Andreas Schlüter (5 Bände)

Senioren-Info-Ecke

Seniorenbüro Hemmingen – Ansprechpartner für ältere Menschen und ihre Angehörigen

Seniorenbüro Hemmingen

Der Wunsch nach einem selbstständigen Leben in den eigenen vier Wänden steht für viele Menschen an erster Stelle. Mit zunehmenden Alter treten aber auch Fragen und Probleme auf, wenn das Einkufen immer schwieriger wird, ein Pflegegrad beantragt werden muss oder es niemanden mehr in der Nachbarschaft gibt, der einfach mal vorbeischaute.

Das Seniorenbüro der Stadt bietet wohnortnahe Beratung, Adressen, Informationen und Unterstützung zu Fragen des Alters an, natürlich auch für die Angehörigen.

Finanziellen Engpässe und Probleme können auch bei älteren Menschen auftreten. Eine Nebenkostenabrechnung, Stromnachzahlung oder die Waschmaschine geht kaputt und die Rente reicht dafür nicht aus. Bitte melden Sie sich, wir werden sicher eine schnelle und unkomplizierte Lösung finden.

Sie erreichen Frau Giese im Seniorenbüro telefonisch unter der Rufnummer (0511) 4103-286 oder E-Mail: susanne.giese@stadthemmingen.de.

Offenes Café am Bürgerpark für Senioren

Das Offene Café am Bürgerpark für Senioren findet wieder statt, und zwar wie früher jeden 1. und 3. Freitag von 15.00 bis 17.00 Uhr im Gemeindehaus der Friedenskirche.

Arbeitsgemeinschaft Senioren Arnum

Erika Habben

Dacheindeckungen
Fassadenverkleidungen
Flachdachabdichtungen
Dachklempnerarbeiten



RUSSEK BEDACHUNGEN

Immer gut durchdacht!

Dachdeckermeisterbetrieb
Matthias Russek

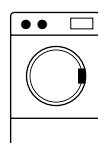
Oerier Straße 4 · 30982 Pattensen

Tel. 0 51 01/8 54 80 88 · Mobil 0174/197 93 28

russek-bedachungen@web.de

www.russek-bedachungen.de

Wir sind umgezogen! Seit dem 30. Juni 2021 finden Sie uns in der Oerier Straße 4, 30982 Pattensen, OT Hüpede.



Wäscherei & Heißmangel

Bärbel Otte

30966 Hemmingen-Westerfeld · Fritz-Kuckuck-Str. 5

Fon 0511/ 41 25 43 · Mobil 0176 / 53 46 19 57 · Fax 0511/ 213 72 02

METALLBAU
KRÖSCHE

Arnum · Hoher Holzweg 37

Telefon (0 51 01) 99 05 95

Fax (0 51 01) 99 05 96

info@metallbau-kroesche.de

www.metallbau-kroesche.de

- Gitter · Zäune · Treppen · Geländer
- Schlösser- und Türschließer
- Edelstahlarbeiten
- Reparatur · Wartung

HÖRMANN
Tore · Türen · Zargen · Antriebe

ROMAN VON ALVENSLEBEN
Rechtsanwälte



Dirk Effe
Rechtsanwalt

Zweigstelle Pattensen | ☎ 0 51 01 / 91 76 0

✉ info@v-alvensleben.de 🌐 www.v-alvensleben.de

Pflegedienste Viola Zucker

Jeder hat das Recht,
in seinem Zuhause
alt zu werden...

Ambulante Pflege vor Ort:

- ✓ Grund- und Behandlungspflege
- ✓ Hauswirtschaftliche Versorgung



Göttinger Straße 30

30982 Pattensen

Telefon 05101 99170-20

info@pflagedienste-zucker.de

www.pflagedienste-zucker.de



Termine ohne Gewähr

Es handelt sich bei den folgenden Terminen um Einträge, die von den Veranstaltern auf der Internetseite der Stadt Hemmingen in den Veranstaltungskalender eingetragen und gegenüber der Stadt Hemmingen bis zum Anzeigenschluss der „rings um uns“ nicht abgesagt wurden.

Aus aktuellem Anlass wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass die Veranstaltungen unter Umständen nicht stattfinden.

Für die Richtigkeit der Angaben wird keine Gewähr übernommen.

Tag Ortsteil Veranstaltung / Ort / Uhrzeit

Juli

21 Mittwoch	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzen, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Gemeindehaus der Friedenskirche
	Arnum	13:30-17:00 Senioren-Nachmittag der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
22 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe „pro zero“ – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
26 Montag	Hemmingen-Westerfeld	16:00-18:00 Unternehmer-sprechstunde Rathaus
28 Mittwoch	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzen, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Gemeindehaus der Friedenskirche
	Arnum	14:30-17:00 Senioren-Nachmittag der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
29 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe „pro zero“ – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65

August

02 Montag	Arnum	10:00-11:00 Seniorentanz AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
---------------------	-------	--

Tag Ortsteil Veranstaltung / Ort / Uhrzeit

02 Montag	Arnum	15:00-16:00 Sprechstunde des Behindertenbeauftragten Familienservicebüro, Göttinger Str. 63
03 Dienstag	Arnum	10:00-12:00 Calenberger Diskussionsrunde Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
04 Mittwoch	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzen, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Gemeindehaus der Friedenskirche
	Arnum	14:30-17:00 Senioren-Nachmittag der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Hemmingen-Westerfeld	15:00 Informationsveranstaltung des SoVD Hemmingen-Westerfeld Rathaus
05 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe „pro zero“ – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
06 Freitag	Arnum	15:00-17:00 Offenes Café am Bürgerpark für Senioren Gemeindehaus der Friedenskirche
11 Mittwoch	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzen, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Gemeindehaus der Friedenskirche
	Arnum	14:30-17:00 Senioren-Nachmittag der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
12 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz

VERANSTALTUNGSKALENDER

12 Donnerstag	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe „pro zero“ – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
16 Montag	Arnum	10:00-11:00 Seniorentanz AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
18 Mittwoch	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Gemeindehaus der Friedenskirche
	Arnum	14:30-17:00 Senioren-Nachmittag der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
19 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe „pro zero“ – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
20 Freitag	Arnum	15:00-17:00 Offenes Café am Bürgerpark für Senioren Gemeindehaus der Friedenskirche
23 Montag	Hemmingen-Westerfeld	16:00-18:00 Unternehmer-sprechstunde Rathaus
25 Mittwoch	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Gemeindehaus der Friedenskirche
	Arnum	14:30-17:00 Senioren-Nachmittag der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
26 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe „pro zero“ – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
30 Montag	Arnum	10:00-11:00 Seniorentanz AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65

September

01 Mittwoch	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Gemeindehaus der Friedenskirche
	Arnum	14:30-17:00 Senioren-Nachmittag der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Hemmingen-Westerfeld	15:00 Informationsveranstaltung des SoVD Hemmingen-Westerfeld Rathaus

02 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe „pro zero“ – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
03 Freitag	Arnum	15:00-17:00 Offenes Café am Bürgerpark für Senioren Gemeindehaus der Friedenskirche
06 Montag	Arnum	15:00-16:00 Sprechstunde des Behindertenbeauftragten Familienservicebüro, Göttinger Str. 63
	Hemmingen-Westerfeld	16:00-18:00 Unternehmer-sprechstunde Rathaus
		19:00 Sitzung des Ausschusses für Feuerschutz siehe amtliche Bekanntmachung zur Sitzung
07 Dienstag	Arnum	10:00-12:00 Calenberger Diskussionsrunde Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
08 Mittwoch	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Gemeindehaus der Friedenskirche
	Arnum	14:30-17:00 Senioren-Nachmittag der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
09 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe „pro zero“ – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
13 Montag	Arnum	10:00-11:00 Seniorentanz AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Hemmingen-Westerfeld	18:00 BSG Hemmingen Jahreshauptversammlung Carl-Friedrich-Gauß-Schule
15 Mittwoch	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Gemeindehaus der Friedenskirche
	Arnum	14:30-17:00 Senioren-Nachmittag der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
		19:00 Sitzung des Ausschusses für Bildung, Familie, Jugend, Senioren und Integration siehe amtliche Bekanntmachung zur Sitzung
16 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz

Kulturzentrum bauhof e.v. hemmingen

Dorfstraße 53 · Telefon (05 11) 7 60 89 89
E-Mail: info@bauhofkultur.de
www.bauhofkultur.de



Bildquelle: jeweils bauhof e.v.

Veranstaltungsprogramm Open-Air-Programm 2021



Vorverkauf:

Es gibt keine Abendkasse und coronabedingt auch keinen Kartenverkauf in den Vorverkaufsstellen. Kartenreservierungen sind ausschließlich über den Online-Verkauf auf der bauhof-homepage: www.bauhofkultur.de möglich.

Open Air im Park der Sinne Karlsruher Straße 101 in Laatzen

Sonntag, 25. Juli 2021, Beginn: 19.00 Uhr

Matthias Brodowy & „Das Geld liegt auf der Fensterbank, Marie“

„ParkSpiele“

Sommer-Kabarett

Matthias Brodowy und „Das Geld liegt auf der Fensterbank, Marie“ machen aus der Corona-Not eine Tugend und bereiten dem Publikum im Park der Sinne in Laatzen einen einzigartigen Kleinkunstabend. Den Kabarettisten Matthias Brodowy muss man in der Region Hannover wohl niemandem mehr vorstellen. Und auch das Fensterbank-Duo hat sich mit seinen Dialogen und sprachjonglierenden Songs deutschlandweit einen Namen gemacht! Die Hannoveraner Künstler freuen sich darauf, an diesem Abend gemeinsam zu musizieren und ein abwechslungsreiches Programm aus nachdenklichen bis gesellschaftskritischen Texten und Liedern bis hin zu komischen Alltagsgeschichten zu gestalten. Bringen Sie ihr Gehirn, ihr Herz UND ihre Lachmuskeln mit! Das alles an einem Sommerabend unter freiem Himmel!

Eintritt: 22,- / 18,- Euro

Samstag, 31. Juli 2021,
Beginn: 19.00 Uhr

Trio Coppo

„Caribbean Latin Jazz“

Trio Coppo, das ist Samba, Salsa, Pop und Jazz mit einem begeisterten Sound aus Gitarre, Drums, Percussion und einer Flöte, die dem Ganzen Dynamik und faszinierende Klangfarben verleiht. Dabei zieht das Trio alle Register des Latin-Jazz, cubanische Rhythmen vermischen sich mit groovigen Improvisationen. Das Repertoire von Tom Jobim, Chick Corea über Al Di Meola bis Bill Withers und eigenen Kompositionen wird mit überraschenden Arrangements und viel Spaß präsentiert – Musik, die man so noch nicht gehört hat! Special Guest Heiko Biermann, bestens bekannt als Bandmitglied des international erfolgreichen Salsa-Orchesters „Havana“ aus Hannover überzeugt mit hervorragenden Saxofon- und virtuosen Querflöteneinlagen.

Eintritt: 22,- / 18,- Euro

Open Air im Amtsgarten von Landestrost, Schlossstraße 1, 31535 Neustadt am Rübenberge

Freitag, 6. August 2021, Beginn: 20.00 Uhr

Chris Hopkins & his Music Friends

„Swinging in Summertime“

Für dieses außergewöhnliche Konzert präsentiert der international renommierte und mehrfach preisgekrönte Jazz-Künstler Chris Hopkins ein swingendes Quintett, das mit einer Mischung aus Eleganz und Übermut, Humor und Lebenslust aufwartet. Große Melodien aus dem New Yorker Jazz Age wechseln sich ab mit heißen Bossa Nova Klängen aus Rio de Janeiro, gefühlvolle Balladen verströmen Pariser Savoir-Vivre, während bluesgetränkte, temporeiche Improvisationen New Orleans Flair verbreiten. Mit von der Partie



Foto: Thomas Eder



Schievink Orthopädie-Schuhtechnik
Sanitätshaus

- Schuhe nach Maß
 - Schuhumarbeitung
 - Diabetikereinlagen
 - Sensomotorische Einlagen
 - Sporteinlagen
 - Video-/Laufband-Analyse
 - Bandagen
 - Kompressionsversorgung
- Hildesheimer Straße 6 (Aegi)
30169 Hannover
Telefon (05 11) 64 22 02 90
- www.schievink.com
- Fragen Sie uns!

Glende
Garten Bau GMBH
glende-gartenbau.de

Garten- und Landschaftsbau

Der Weg zu Ihrem Traumgarten. Wir gestalten für Sie:

- Bepflanzungen
- Natursteinarbeiten / Pflasterungen
- NEU: Zaunbau
- Holzdecks / -terrassen
- Teiche / Bachläufe
- Baumfällarbeiten / -pflege

Glende Gartenbau · Mobil (0172) 426 1426 · Büro (0511) 57 006081

Glaserei Wissel
Glasermeister Rainer Wissel

Verglasungen jeder Art
Reparaturen – schnell und zuverlässig

- Sicherheitsgläser (Einbruchhemmung)
- Holz- und Kunststofffenster
- Isolier- und Funktionsgläser
- Spiegel · Glasplatten
- Ganzglastüren · Glasdächer

30966 Hemmingen
Ortsteil Arnum
Göttinger Straße 56
Tel. 0 51 01 / 925 100
Fax 0 51 01 / 925 101

Benötigen Sie neue Geschäfts-Briefbögen, Visitenkarten, Serienbriefe, Aufkleber, Werbeflyer, Plakate, Broschüren, Flyer o.Ä.?

Wir freuen uns auf Ihren Anruf oder Ihre E-Mail und machen Ihnen gern ein interessantes Angebot.

gödicke quick

Gödicke Druck
Verlag & Consulting GmbH
Weetzener Landstraße 106 C
30966 Hemmingen
Telefon (05 11) 41 02 89-0
info@gödicke-druck.de

www.gödicke-druck.de

sind einige der meistbeschäftigten Musiker der Szene: Der Engländer Colin T. Dawson, Trompeten-Virtuose mit strahlendem Ton und charmanter Sänger, Rolf Marx, Allroundgenie der Gitarre, Henning Gailing am akustischen Kontrabass, auf dessen Rhythmus- und Klang-Fundament man ein Haus bauen könnte sowie Meisterdrummer Oliver Mewes. So spielen sich Chris Hopkins & Friends lustvoll durch einen besonderen Sommerabend und swingen was das Zeug hält. Lässig, mitreißend, unterhaltsam.

Chris Hopkins, der in Princeton/New Jersey geborene Wahl-Bochumer, zählt mit seinem swingenden Stil längst zu den renommierten Musikern der internationalen Jazz-Szene. Auch als Leiter seines Ensembles „Echoes of Swing“ bekannt, räumte er zahlreiche Auszeichnungen der Musikszene ab. Unzählige Tourneen und Festivals und bis dato etwa 4000 Konzerte führten ihn durch ganz Europa, in die USA, nach Japan, Australien und Neuseeland.

Kartenvorverkauf ausschließlich über www.reservix.de/tickets

Eintritt: 22,- / 18,- Euro

kulturzentrum bauhof hemmingen

Open-Air-Programm 2021

Open Air im Park der Sinne,
Karlsruher Straße 101 in Laatzen

Samstag, 07.08.2021 Juliano Rossi feat. Lutz Krajenski
19.00 Uhr „Drunk on Love“ Swing Show

Samstag, 14.08.2021 New Orleans Shakers
19.00 Uhr Jazzkonzert

Freitag, 20.08.2021 Ulla Meinecke
19.00 Uhr Songs & Geschichten

Freitag, 03.09.2021 Alix Dudel
18.00 Uhr „Zu spät. aber egal“ Gemein-
gefährliche Lieder und Poesie

Sonntag, 19.09.2021 Sistergold
17.00 Uhr „Park-Special“ Vier Frauen –
Vier Saxophone – Ein Sound

Kultursommer der Region Hannover
Amtsgarten von Schloss Landestrost, Schlosstraße 1
31535 Neustadt am Rübenberge

Freitag, 27.08.2021 Teresa Bergman – Apart Tour
20.00 Uhr Pop-Soul-Folk-Jazz

Vorverkauf: www.reservix.de

Diese Veranstaltung findet im Rahmen
des Kultursommers der Region Hannover statt.

Sonstiges

Bürgerstiftung Hemmingen

Literaturstunde im Bürgersaal

Die Literaturstunde im Bürgersaal hat nach, der hoffentlich letzten Corona-Pause, ihre Lesungen fortgesetzt. Der Bürgersaal im Rathaus ist seit Juli wieder für Besucher freigegeben. Wir müssen weiterhin in den nächsten Monaten die Regeln zum Schutz vor Corona-Infektionen einhalten. Eine telefonische Anmeldung unter der Telefonnummer (05101) 34 05 ist sinnvoll, da wir weiterhin eine Anwesenheitsliste führen müssen. Eine Begrenzung der Zuhörenden ist nicht mehr erforderlich, da der überwiegende Teil der Anwesenden geimpft ist.

In der Literaturstunde am 27. Juli liest Gisela Hische Kurzgeschichten verschiedener Autoren. Gabriele Lehmborg wird aus dem Buch „Venezianische Märchen“ vorlesen. In der nächsten Lesung, am Dienstag der



Leif Debor

Rechtsanwalt und Notar
Fachanwalt für Steuerrecht und Insolvenzrecht

Königstraße 53 **Telefon (05 11) 31 60 63**
30175 Hannover **www.kanzlei-debor.de**

Meisterbetrieb TEMPEL

BEDACHUNGEN

Hoher Holzweg 19 · 30966 Hemmingen
Tel. 05101/588168 · www.tempel-bedachungen.de

Jan Dinkeldey

Ihr Bürgermeister für Hemmingen.

#vonhierfüruns

Ärztetafel

Wir sind vom 02.08. bis 20.08.2021 im Urlaub.

Die Vertretung übernehmen die
Praxis Dr. Goldenberg und Praxis Dr. Mainitz.

**Bitte beachten Sie unsere neuen Sprechzeiten
ab dem 23.08.2021:**

Montag	8.00-12.30 Uhr und 15.30-18.00 Uhr
Dienstag	8.00-12.30 Uhr und 15.30-18.30 Uhr
Mittwoch	8.00-12.30 Uhr
Donnerstag	7.30-12.30 Uhr und 15.30-18.00 Uhr
Freitag	8.00-12.30 Uhr
sowie nach Vereinbarung	



**Praxis für Allgemein- und
Familienmedizin**

– Hausärztliche Versorgung –
Notfallmedizin, Palliativmedizin

Dr. med. Claudia Liebeneiner | Frau Lena Lucius

Kirchdamm 2A · 30966 Hemmingen · Telefon 0511 - 23 22 05

- VHS AKTUELL - VHS AKTUELL - VHS AKTUELL -

Neue Kurse bei der Volkshochschule

Unser Programm finden Sie im Internet unter www.leine-vhs.de. Unsere neuen Programmhefte liegen ab dem 9. August 2021 in Bürgerbüros, Geschäftsstellen und Banken zur kostenlosen Mitnahme aus (mögliche Terminänderungen bei der Leine-VHS erfragen!)

Kurs-Nr. 40607H	Englisch A1, Stufe II
montags, ab 6. September, 9.00 – 10.30 Uhr 14 Termine VHS- Geschäftsstelle, Gutenbergstr. 2 Hem.-Westerfeld	für Wiedereinsteiger*innen Eine Reise ins Ausland steht bevor, die Kinder oder Enkel lernen jetzt Englisch, im Beruf ist Englisch auf einmal notwendig, doch der letzte Englischkurs ist schon ein wenig her und einiges in Vergessenheit geraten? In diesem Kurs möchten wir in entspannter Atmosphäre unsere vorhandenen Kenntnisse auffrischen sowie Neues erlernen. Lehrbuch: Let's Enjoy English A1.1 (Klett), ab Lektion 8
Kurs-Nr. 40904H	Italienisch A1, Stufe III
donnerstags, ab 9. September, 19.45 – 21.15 Uhr 15 Termine VHS- Geschäftsstelle, Gutenbergstr. 2 Hem.-Westerfeld	für Anfänger*innen mit Vorkenntnissen In diesem Kurs erfahren Sie eine systematische und gründliche Einführung, bei der Sie Schritt für Schritt an die italienische Grammatik und das selbstständige Sprechen herangeführt werden. Wie Sie sich vorstellen, Auskünfte einholen, ein Zimmer reservieren und im Restaurant bestellen können, ist bereits bekannt. Nun geht es thematisch um den Urlaub, Reisen und Ortsbeschreibungen. Außerdem erlernen wir Präpositionen und weitere Zeitformen.
Kurs-Nr. 40611D	Englisch A1
Samstag, 11. September, 10.00 – 11.30 Uhr (Präsenztermin) Samstag, 15. Januar, 10.00 – 11.30 Uhr (Präsenztermin) dienstags, ab 14. September, 18.00 – 19.30 Uhr (13x Online auf der vhs.cloud) Hemmingen- Westerfeld	Auffrischung Blended Learning Kurs Die Mischung aus Präsenz- und Online-Kurs ermöglicht Ihnen besonders viel Flexibilität beim Englischlernen: An festgelegten Terminen treffen Sie sich mit der Kursleiterin und den anderen Teilnehmenden bequem von zu Hause aus online über die vhs.cloud. Die kleinschrittigen einwöchigen Module ermöglichen einen schnellen Wiedereinstieg in die Sprache. Zugrunde liegt das Hueber Lehrbuch/Arbeitsbuch Go for it! (ISBN: 978-3-19-002938-9), ein modernes, kommunikatives und handlungsorientiertes Englischlehrwerk. Ihre Kursleitung hat Einsicht in Ihre Lernfortschritte und wird Sie mit eingehenden Tipps und Übungen individuell begleiten.
Kurs-Nr. 40802H	Französisch A1
dienstags, ab 14. September, 15.30 – 17.00 Uhr 15 Termine VHS- Geschäftsstelle, Gutenbergstr. 2 Hem.-Westerfeld	für Anfänger*innen mit sehr geringen Vorkenntnissen BIENVENUE! Sie haben sich bereits ein Semester lang mit der französischen Sprache befasst. Wir werden die erworbenen Kenntnisse kurz wiederholen, um anschließend mit Freude und viel Üben fortzufahren.

Geschäftsstelle Hemmingen

Telefon: (05 11) 23 11 30

E-Mail: hemmingen@leine-vhs.de

Öffnungszeiten: Montag – Freitag

Rathausplatz 1

30966 Hemmingen

www.leine-vhs.de

09.00 bis 12.00 Uhr

darauffolgenden Woche, am 3. August, liest Karl Heinz Edrich über seine „Alten Bekannten“ Valentin und Morgenstern. Helmut Gundlach wird zum vergangenen Corona-Jahr, aus dem Buch „Der verlorene Sommer“ von Wladimir Kammer, lesen.

Die Literaturstunden finden weiterhin jeden Dienstag von 11.00 bis 12.00 Uhr im Bürgersaal des Rathauses statt. Der Eintritt zu den Lesungen ist frei. Die Vorlesegruppe freut sich über viele bekannte, aber auch gern neue Gesichter. Bitte bleiben Sie gesund.

Ihr Vorleseteam



Carl-Friedrich-Gauß-Schule
Kooperative Gesamtschule Hemmingen

Abiturienten 2021 der KGS Hemmingen

Luise Marlen Altschaffel, Maja Baltés, Selina Songül Bamyacı, Timon Marian Bartsch, Tom Baumgarte, Jörg-Christof Bischof, Anabel Boländer, Jan Mattis Botsch, Tim Brauer, Philipp-Ole Brocher, Max Brüggemann, Sina Dreske, Hannes Ehlermann, Catharina Ernst, Marlene Förster, Denise Frank, Samuel Frank, Shanea Fröhle, Dorina Geisler, Alexia Georgiadou, Leonard Giese, Cosima Lea Goy, Maximilian Greiner, Ata Güzel, Sarah Hennecke, Hanna Zoe Hinz, Leonard Hinz, Kim Lara Hochschild, Tim-Niklas Huth, Ivana Jakovcevic, Laura Kasper, Thore Kessel, Liliana Klauenberg, Kim Amelie Klingebiel, Lilly Sophie Klingebiel, Amber Vita Komischke, Lou-Anne Krause, Sarah Celine Kusche, Jana Langner, Nina Laschke, Malte Lindt, Ole Linnenkohl, Marlene Magnusson, Moritz Marwede, Apolline Mékok, Ghazal Mohammadi, Merle-Marie Müller, Chiara Musulinaro, Rebecca Nacke, Sena Miray Öner, Sarah Sophie Prasse, Sascha Redelfs, Paula Rehbein, Alicia Reschke, Christina Richter, Caroline Ries, Weda Rinke, Florian Rittler, Julia Rode, Jonas Rosien, Josie Rump, Benito Jaron Sanchez Martinez, Lilly Daja Sander, Yannic Sauerland, Leon Schlierf, Alina Schlieter, Pauline Schmedes, Nicoletta Schmidt-Müller, Alexandra Caroline Schröder, Leander Sims, Mira Sopart, Simon Spohr, Friederike Stolze, Tim Lukas Strottmann, Sujan Surendran, Gerome Swientek, Frederike Thomas, Alexandra Tuscher, Sylvia Tuscher, Jonathan Uelschen, Stefan Wachsmann, Lina Walter, Erja Weber, Niklas Winterfeld, Angelina Sophie Wirges, Cécilie Caroline Zec und Zoenaima Zidov.

Klang des Sommers

Der Klang des Sommers. Zeit – Musik, bewegte Worte und Natur zu erleben. Im Garten von Britta und Manuel Hoge begrüßen Sie die Künstler zu einem bunten Programm mit akustischen Konzerten und Programmen. Die Künstler und Künstlerinnen aus Hannover, Hamburg und Umgebung freuen sich auf Ihren Besuch.

Ort: Der Garten von Britta und Manuel Hoge
Weidenkamp 5, 30966 Hemmingen

Anmeldung unter: (0511) 60 83 13 oder
per E-Mail brittahoge.mut@gmail.com,
www.brima-m-u-t.de

PROGRAMM

Freitag, 23. Juli, 18.05 Uhr

LautStark lächeln schenken ...

Afrobeat + Songwriting experimental

Uli Sundari Meinholz und Roswitha Sita Conrad überraschen mit ungewöhnlichen Instrumentenkombinationen wie Kamalen Ngoni und Viola da Gamba, Djembe und Blockflöte sowie Texten in deutsch und bis zu 7 weiteren Sprachen. Ein gleichberechtigtes Miteinander aller Menschen besingen sie in ihren lebensbejahenden Liedern. Charmant!

Samstag, 24. Juli und Sonntag, 1. August – 18.05 Uhr

Hilfe! Ich habe keine Verbindung Lesung und Musik

Eine gemütliche Vorlesestunde mit Musik mit Britta und Manuel Hoge

Ihr neues Buch ist eine zwanglos ungebundene Erzählung; erleben sie eine Lesung ganz eigener Art, gelesen von der Autorin selbst; lassen sie sich treiben, auf den Klängen der Musik – sanfte, ausdrucksstarke Klänge von einem sensiblen Musiker – sicher ans andere Ufer bringen und – lassen sie sich Zeit beim Überqueren!

Samstag, 31. Juli – 18.05 Uhr

DU – OH DU – OH

Mehr können sie nicht erwarten, zwei Musiker im Garten.

Manuel Hoge und ein Kollege, erfahrene Musiker, laden ein zu einer musikalischen Reise, basierend auf eigenen Kompositionen, Hörproben ewiger Momente! Musik – naturnah und wild – wie unser Garten!



Bildquelle: Hoge

Musikschule Hemmingen wird digital

Lehrer*innen der Musikschule spielen Video ein

Mit einem eigenen Arrangement des Songs „Lass los“ aus dem Disney-Film „Die Eiskönigin“ ist die Musikschule Hemmingen ab sofort auf ihrer Homepage zu hören. „Die Idee dahinter war, das engagierte Kollegium der Musikschule zu präsentieren“, so Marleen Jaspert, die Initiatorin des Projekts. „Nach einer langen Durststrecke ohne Musikschulveranstaltungen soll dies eine Möglichkeit sein, alle kleinen und großen Elsa-Fans für das aktive Musizieren zu begeistern!“ Möglich wurde das Video durch die fortschreitende Digitalisierung der Musikschule. Bereits im ersten Lockdown 2020 stellte die Musikschule innerhalb einer Woche auf digitalen Unterricht um – von Januar bis März 2021 erfolgte der Musikunterricht coronabedingt ebenfalls digital. Neben einem neu eingerichteten digitalen Klassenzimmer wurden auch mobile Endgeräte, Mikrofone und Musik-Software angeschafft, die das professionelle Produzieren solcher Videos ermöglicht. „Wir entdecken hier ganz neue Möglichkeiten der Musikschularbeit!“, so László Gulyas, der als Multitalent zahlreiche Instrumente an der Musikschule unterrichtet und die Produktion des Musikvideos geleitet hat. So gibt es bereits jetzt ein digitales Musiktheorie-Angebot namens „Abenteuer Musik“. „Kinder, Jugendliche und Erwachsene sollen sich auf unserer Internetseite von der Qualität unserer vielfältigen Angebote informieren können, und da gehört ein Video der Lehrkräfte einfach dazu!“, meint Martina Zimmermann, die Leiterin der Musikschule Hemmingen. Sie ist überzeugt, dass die Musikschule die digitalen Möglichkeiten nutzen sollte: „Dennoch starten wir auch mit unseren analogen Angeboten wieder durch. So beginnen nach den Sommerferien zahlreiche Kurse in Kooperationen mit KiTas und Grundschulen und im Instrumental-/Vokalbereich. Außerdem haben die Proben für unser Musical angefangen, bei dem über 100 Kinder und Jugendliche beteiligt sind.“ Zu sehen ist das Video ab sofort unter www.musikschulehemmingen.de.



[ankə dœlla]

Praxis für Sprach-, Sprech- & Stimmtherapie

Logopädische Behandlung von

Anke Dölle

Akademische Sprachtherapeutin

• Kindlichen Sprachstörungen

• Aphasie und Stimmstörungen

• Lese-Rechtschreibstörungen

In der Klewert 3 · Hemmingen-Westerfeld · Tel. (0511) 412 812



carsten schirmer

Malermeister
staatl. gepr. Techniker

Tel.: 0511 / 234 80 88

malerei und anstriche
lasur- und glanzputztechnik
bodenbeläge und parkett
vollwärmeschutz
fassadeninstandsetzung
betoninstandsetzung
gerüstbau

Gutenbergstraße 6
30966 Hemmingen
Fax: 0511 / 234 80 89
www.malermeister-schirmer.de
info@malermeister-schirmer.de

Heilpraktiker



Christine Krämer

Heilpraktikerin

Naturheilpraxis für Klassische Homöopathie,
Cranio-Sacral-Therapie und Ohrakupunktur

Homöopathie: die ganzheitlich wirkende Therapie bei akuten und chron. Beschwerden – auch für Kinder.

Tel. 0 51 01 / 85 40 29 · Arnum Kirchstr. 4 · 30966 Hemmingen OT Arnum
www.homoeopathische-naturheilpraxis-kraemer.de

ARNUM



**Ihre Freiwillige Feuerwehr
Arnum informiert:**



Besondere Auszeichnung bei der 125. Generalversammlung der Arnum Wehr

Wolfgang Frödrich und Ernst-August Nordmeyer werden Ehrenmitglieder

Besondere Zeiten fordern besondere und kreative Lösungen. Das hatte sich auch die Freiwillige Feuerwehr Arnum als Aufgabe gesetzt, um die 125. Generalversammlung doch noch stattfinden lassen zu können. Pandemie bedingt verschoben aus dem Januar fand sie nun als Videokonferenz statt. Im großen Schulungsraum des neuen Arnum Gerätehauses wurde umfangreiche Technik aufgebaut, so dass Ortsbrandmeister Frank Boßdorf und sein Stellvertreter Marcus Obst sowie Stadtbrandmeister Marc Wehrmann die Mitglieder an ihren heimischen PCs begrüßen konnten. Neben im Jugendhaus hatte man auch der Altersabteilung eine technische Möglichkeit geboten, um sich gemeinsam die Videoübertragung anzuschauen. Alle Anwesenden wurden im Vorfeld negativ getestet, sind vollständig geimpft oder genesen.

Es war ein außergewöhnliches Format, anhand der gewohnten Tagesordnung kam aber doch wieder die Routine auf. So berichtet Ortsbrandmeister Frank Boßdorf aus den zurückliegenden Monaten, dass bei den 68 Einsätzen in 2020 eine leichte Steigerung zu verzeichnen war. Er dankte – wie auch Gruppenführer Harald Volkmann in seinem Bericht – allen Mitglieder der Einsatzabteilung für die stetige Einsatzbereitschaft unter den erschwerten Pandemiebedingungen. Der Bezug des neuen Gerätehauses konnte im letzten Jahr erfolgen, die Nutzung war und ist aufgrund der Hygienevorschriften noch eingeschränkt möglich. Eine gute zeitliche Möglichkeit, in der nicht nur Ortsbrandmeister Frank Boßdorf sondern auch die Erste Stadträtin Regina Steinhoff hofft, die angesprochenen Mängel beheben zu können. Auch zwei große Feierlichkeiten mussten in den letzten Monaten verschoben werden: Gern würde die Feuerwehr nicht nur die Freude über das neue Gerätehaus im Rahmen einer Einweihungsfeier mit ihren Mitgliedern teilen, sondern auch das 125-jährige Jubiläum nachfeiern. Ein genauer Zeitpunkt und Rahmen hierfür muss gemeinschaftlich noch gefunden werden. In Erinnerung an diese „bunten und lebendigen 125 Jahre“ gab es jedoch im Frühjahr eine Mitmachaktion. Bunt bemalte Geburtstagssteine konnten am Gerätehaus abgelegt werden. Sie sind auch weiterhin im Steinebeet des Jugendhauses zu besichtigen.



HIR
HEIKE ROKAHR
Heilpraktikerin für Psychotherapie

Psychotherapie & Paartherapie
Hypnose zur Rauchentwöhnung,
Gewichtsreduktion und
Entspannung
Informieren Sie sich kostenfrei
und unverbindlich.
05101 4200
kontakt@rokahr-psychotherapie.de
www.rokahr-psychotherapie.de

Frisches und natürliches Aussehen

durch Unterspritzung mit
Hyaluronsäure



Hyaluronsäure glättet durch Feuchtigkeit
und Volumen feine bis tiefe Falten und
sorgt für einen sofortigen natürlichen Look.

Beratung und Behandlung in der

Naturheilpraxis Isabella Söcker
Arnum Kirchstraße 4, 30966 Hemmingen, Tel.: 05101 92 56 38
www.naturheilpraxis-isabella-soecker.de



**Systemische Familientherapeutin
Klientenzentrierte
Gesprächstherapie nach Rogers
Verhaltenstherapie nach Ellis**

Alfred-Bentz-Straße 9 · 30966 Hemmingen
Terminvereinbarungen unter Telefon (01 51) 19 41 31 36

www.silviarichter-psychotherapie.de

Auch stellvertretender Jugendfeuerwehrwart Jens Parday sowie Löscheufelbetreuerin Kirstin Mittendorf berichteten, wie herausfordernd sich die letzten Monate in der Kinder- und Jugendarbeit gestaltet haben. Bei den Abteilungen war ein Treffen weitestgehend untersagt, so dass viel Kreativität gefordert war, die Löscheufel und Jugendfeuerwehrmitglieder weiterhin für die Feuerwehr zu begeistern. Teilweise gab es für die Älteren Treffen in Zoom-Meetings, aber auch kontaktlose Mitmachaktionen wie Rallyes oder kleine Überraschungen im Briefkasten wie Rätselhefte, Bastelbögen oder ähnliches standen auf dem Plan. Somit können sich die Jugendfeuerwehr (JF) und Kinderfeuerwehr (KF) nicht nur über konstante Mitgliederzahlen freuen (JF: 21/KF 28), auch die ersten Präsenzdienste sind in diesen Wochen wieder erlaubt. Hierüber würde sich auch der Musikzug der Arnum Wehr sehr freuen, da diese Abteilung sich seit Pandemiebeginn kaum treffen durften.

Auch Ehrungen standen auf der Tagesordnung, mussten leider jedoch in Abwesenheit der Geehrten vorgenommen werden. Ortsbrandmeister Frank Boßdorf bedankte sich bei Hans Jacobson für 40 Jahre Mitgliedschaft im Förderverein für die Feuerwehr Arnum e.V., sowie für 25 Jahre bei den Förderern Manfred Förster, Frank Hering, Günter Knepel, Rainer Nolte, Wilfried Petersen, Karl-Rainer Prante, Manuel Sievert und Holger Teichel. Ein kleines Dankeschön wird den Geehrten in den kommenden Wochen noch persönlich zukommen.

Und dann kam in dieser „technischen Sitzung“ doch noch ein Hauch von „Normalität“ auf: Wolfgang Frödrich und Ernst-August Nordmeyer kamen aus dem nebenan liegenden Jugendhaus in den großen Schulungsraum und wurden dort in Präsenz zum Ehrenmitglied der Freiwilligen Feuerwehr Arnum ernannt. Beide sind seit 56 Jahren in der Arnum Wehr und haben viele Jahre in der Führung der Ortsfeuerwehr aber auch darüber hinaus Verantwortung für die Wehr übernommen sowie richtungweisende Entscheidungen wie z.B. die Gründung der Kinderfeuerwehr oder den Bau des Jugendhauses übernommen. Für diese langjährige Unterstützung dankte Ihnen Ortsbrandmeister Frank Boßdorf und sein Stellvertreter Marcus Obst ganz herzlich und überreichte beiden ihre Ehrenurkunde.

Wie auch Brandschutzabschnittsleiter Eric Pahlke in seinen Grußworten anmerkte, war es eine technisch sehr gut gelöste und verlaufende Sitzung. Dennoch freuen sich alle sehnsüchtig wieder darauf, die nächste Sitzung zusammen und in Präsenz durchführen zu können.

Freiwillige Feuerwehr Arnum



Ortsbrandmeister Frank Boßdorf (von links) mit seinem Stellvertreter Marcus Obst und den neuen Ehrenmitgliedern Wolfgang Frödrich und Ernst-August Nordmeyer



Ein Blick hinter die Kulissen: der technische Aufbau im großen Schulungsraum der Arnum Wehr; Bildquelle: Freiwillige Feuerwehr Arnum

Laatzener Tafel für Hemmingen, Laatzten und Pattensen e.V.



Ausgabe Arnum: Mittwoch, 12.30 bis 14.30 Uhr
Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33, 30966 Hemmingen

Nähere Informationen gibt es unter der Rufnummer (0157) 35 56 94 69 (bei Frau Dorothea Bartram) oder bei der 1. Vorsitzenden unter (0175) 7 80 24 16 (Frau Dietlind Osterkamp).

SCHENKE LEBEN,
SPENDE BLUT.

Mittwoch
11.
August

**Wäldchenschule
Arnum**
Klapperweg 18
15:00 - 19:00 Uhr

Erstspender erhalten einen Tankgutschein!
Der DRK-Ortsverein Arnum lädt ein zur Blutspende!

Mehr Termine unter:
www.blutspende-leben.de

DRK-Ortsverein Arnum

Beim DRK-Ortsverein Arnum geht es wieder los!

Die Freude ist groß, denn unsere Angebote können nach der Zwangspause wegen der Corona-Pandemie wieder starten:

- Die Wassergymnastik hat bereits wieder begonnen. Näheres entnehmen Sie bitte den weiter unten aufgeführten Angeboten.
- Die Bridge-Gruppe wird auch wieder ab Juli 2021 montags mit ihren Spielnachmittagen in der Begegnungsstätte der Stadt Hemmingen in Arnum starten.
- Die Gymnastik für Seniorinnen am Freitag wird erst im August 2021 anfangen, dann wieder im Gemeindehaus. Bitte beachten Sie die Ankündigung für den Wiederbeginn.
- Auch die regelmäßigen, monatlichen Treffen der Mitglieder in der Gaststätte „Cao“ in Arnum sollen im August 2021 wieder starten. Näheres erfahren Sie noch zu einem späteren Zeitpunkt.

- Hier noch ein Hinweis und bitte vormerken:

Am Mittwoch, dem 11. August 2021 kann wieder von 15.00 Uhr bis 19.00 Uhr in der Wäldchenschule in Arnum Blut gespendet werden.

TERMINE UND ANGEBOTE

- **Gymnastik für Seniorinnen**
Freitag von 08.30 bis 09.30 Uhr,
im Gemeindehaus der Friedenskirche in Arnum
Leitung & Auskunft: Christine Harrenga-Reese, Tel. (0163) 6 96 48 10
- **Wassergymnastik für Damen im Bünthebad**
Dienstag von **9.15 bis 10.00 Uhr**
Die jeweils geltenden Corona-Bedingungen sind zu beachten.
Auskunft und Anmeldung: G. Gieseke, Tel. (01 74) 3 90 46 20

- **Bridge****Montag von 14.00 bis 18.00 Uhr**Neuer Treffpunkt: Begegnungsstätte der Stadt Hemmingen (AWO)
in Arnum, Göttinger Straße 65.Interessenten mit Vorkenntnissen melden sich bitte bei:
S. Behrens, Tel. (0 51 01) 29 09- **Sozialstation**Pflege zu Hause, Pflege- und Hausnotruf vermittelt die Sozialstation
weiter, Göttinger Straße 46 – 48 in Arnum, Tel. (05 11) 41 64 42- **Essen auf Rädern**

„Menu-Bring-Dienst“ über Sozialstation, Tel. (05 11) 41 64 42

- **Kleiderkammer**DRK Laatzen (DRK-Rettungswache), Nürnberger Straße 5
Gut erhaltene Kleidung kann jederzeit abgegeben werden.
Ausgabe ist mittwochs von 09.00 bis 11.00 Uhr.- **Monatliche Mitgliedertreffen**

jeden 2. Dienstag im Monat.

Beginn ist jeweils um 18.00 Uhr. Bitte immer auf den Ort und auch
auf eventuell geänderte Zeiten der Treffen achten.**Sportliche Vereinigung Arnum e.V.**www.sv-arnum.com

SPARTE LEICHTATHLETIK

SV Arnum verleiht Sportabzeichen für Saison 2020

Mit einem halben Jahr Verspätung hat die Sportliche Vereinigung Arnum am Sonntag die Sportabzeichen für die Sportabzeichensaison 2020 verliehen. Pandemiebedingt konnten der 1. Vorsitzende Harald Gries und Elke Guth vom Abnehmer-Team in diesem Jahr deutlich weniger Sportlerinnen und Sportler begrüßen als in den Vorjahren. Trotzdem konnten für die Saison 2020 immerhin noch 67 Sportabzeichen vergeben werden, davon 38 an Kinder und Jugendliche. Spitzenreiter war auch in diesem Jahr wieder Alfred Reese, der bereits sein 53. Sportabzeichen in Empfang nehmen konnte und sich beim Verein mit einer Spende für die Organisation des Trainings bedankte. Geehrt wurden weiterhin:

- Günter Siebert, 49. Sportabzeichen
- Alex Nern, 47. Sportabzeichen
- Erika Frank, 41. Sportabzeichen
- Karl-Heinz Hubrich, 41. Sportabzeichen
- Barbara Mühlbach, 36. Sportabzeichen
- Günter Mühlbach, 36. Sportabzeichen
- Wilfried Petersen, 22. Sportabzeichen
- Nadine Goepel, 21. Sportabzeichen
- Birgit Meltsch, 15. Sportabzeichen
- Frauke Schütte, 15. Sportabzeichen
- Martin Strottmann, 15. Sportabzeichen



v.l.n.r.: Elke Guth (Abnehmer-Team), Harald Gries (1. Vorsitzender), Erika Frank (41 Sportabzeichen), Wilfried Petersen (22), Günter Siebert (49), Nadine Goepel (21), Alfred Reese (53), Karl-Heinz Hubrich (41), Barbara Mühlbach (36) und Günter Mühlbach (36)

SPARTE LEICHTATHLETIK

SV Arnum erhält DFB-Talentförderung für Ausbildung von U16-Nationalspieler

Über die sportliche Karriere von Torhütertalent und U16-Nationalspieler Marian Kirsch, der ab der kommenden Saison den Nachwuchs von Borussia Dortmund verstärkt, konnte sich an diesem Sonntag auch die Sportliche Vereinigung Arnum freuen. Hier hatte Kirsch, der Ende 2019 sein Debüt in der deutschen U16-Nationalmannschaft gab, in der Jugend-

GRAMANN

Hannöversche Landschlachtere

**AHRBERG**

beste Meisterqualität seit 1896

WERKSVERKAUF in Pattensen
von Dienstag - Samstag geöffnet**20.07. - 24.07.2021****Beste Fleisch- und Wurst-
qualität aus der Region.**

Nackensteaks mit verschiedenen Marinaden	100 g	0,89 €
Schweineschnitzel aus der Oberschale	100 g	0,89 €
Gyros geschnitzeltes küchenfertig zubereitet mit frischen Zwiebeln	100 g	1,09 €
Schinkengriller frisch aus dem Rauch	5er-Paket	6,00 €
	10er-Paket	11,00 €

Angebot der Woche:**Geflügelsalat** 100 g | **1,59 €**
leicht und leckerLudwig-Erhard-Straße 25
(im Gewerbegebiet)www.gramann-ahrberg.de

Dienstag - Freitag: 8 - 18 Uhr | Samstag: 8 - 14 Uhr

Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (05 11) 41 02 89 - 30**Sie hätten nie gedacht,
wie schön "normal"
sein kann?****Mit uns
läuft es
eben!****Klaunberg**
GmbH
**Rohr- und
Kanalservice**

- Rohr- und Kanalreinigung
- TV-Kamerauntersuchung
- Dichtheitsprüfung
- Rückstauschutz
- Rohr- und Kanalsanierung

**Zentrale
Hannover:**Wilhelm-Röntgen-Str. 1
30966 Hemmingen
☎ 05 11 / 82 79 89**Niederlassung
Braunschweig:**Gotenweg 10
38106 Braunschweig
☎ 05 31 / 234 46 84www.ist-dein-rohr-frei.de

mannschaft gespielt, bevor es jetzt über Hannover 96 nach Dortmund ging. Im Rahmen der Talentförderung des Deutschen Fußballbundes erhielt die SV Arnum für seinen Einsatz in der U16-Nationalmannschaft nun, mit einem Jahr Verzögerung durch die Corona-Pandemie, eine Bonuszahlung in Höhe von 1.950 Euro für die Jugendabteilung. Burghard Neumann vom Niedersächsischen Fußballverband lobte bei der symbolischen Scheckübergabe an den 1. Vorsitzenden Harald Gries die wichtige ehrenamtliche Arbeit der Jugendfußballabteilung, vertreten durch Spartenleiter Bastian Ammoneit und Jugendleiter Andreas Klemp. „In den Jugendabteilungen der Sportvereine wird viel unentgeltliche Arbeit geleistet, die Ehrenamtlichen sind dabei wichtige Sozialarbeiter.“ Mit dem Geld will die Fußballsparte unter anderem die notwendige Renovierung der Umkleidekabinen für die Jugendmannschaften finanzieren.

Weil Talentförderung bereits früh beginnt und junge Talente, bevor sie in die Leistungszentren der Spitzenclubs wechseln, in den Amateurvereinen ausgebildet werden, gibt es seit der Saison 2004/2005 ein Bonussystem des DFB. Rund 500.000 Euro werden jährlich vom DFB an Vereine ausgeschüttet, um ihre Jugendarbeit zu unterstützen. Geld erhalten dabei alle Vereine bei denen erstmalig U-Nationalspieler/innen mindestens zwei Jahre gespielt haben. Bei den Junioren gilt dies für Spieler mit mindestens einem offiziellen Länderspiel im Bereich U 16-, U 17-, U 18- oder U 19-Junioren. Bei den Spielerinnen gilt das Bonussystem für Einsätze im Bereich der U 17- und U 19-Juniorinnen. Für die Saison 19/20 wurden vom DFB in Niedersachsen insgesamt 48.500 Euro an die Amateurvereine ausgezahlt.



v.l.n.r.: Bastian Ammoneit (Spartenleiter Fußball der SV Arnum), Burghard Neumann (Niedersächsischer Fußballverband), Harald Gries (1. Vorsitzender SV Arnum), Andreas Klemp (Jugendleiter SV Arnum Fußball)

Bildquelle: Sportliche Vereinigung Arnum

DEVESE / HEMMINGEN-WESTERFELD

DRK Hemmingen

- **Gymnastik für Senioren** im Bürgersaal Rathaus
dienstags von 09.30 bis 10.30 Uhr
donnerstags von 09.30 bis 10.30 Uhr sowie von 10.45 bis 11.45 Uhr
Leitung: Frau Hoge, Telefon (0511) 76 08 313
- **Kaffeetrinken, Kartenspielen und Klönen** im Bürgersaal Rathaus
donnerstags von 15.00 bis 17.00 Uhr
- **„Der besondere Dienstag“** im Bürgersaal Rathaus
jeweils dienstags von 15.00 bis 17.00 Uhr nächste Termine im Juli:
27. Juli – „Der kreative Dienstag“: Basteln mit Dagmar Gast
diverser nützliche und phantasievolle Gegenstände zur Selbstnutzung (Einsatz 1,- Euro).
3. August – Kaffee und selbstgebackener Kuchen
Ein ADAC-Mitarbeiter hält einen Vortrag „sicher mobil – ältere Menschen im Straßenverkehr“, anschließend werden Fragen beantwortet.
10. August – „Gehirnjogging – nicht vergessen!“
Ein spannendes und abwechslungsreiches Gehirntaining für ältere Menschen. Nach Kaffee und Tee wird mit Spielen und Übungen das Gedächtnis trainiert. Ideen und Vorschläge von Teilnehmern sind erwünscht.
- **Bewegungsangebote für Senioren/-innen**
 - **„Ab ins Grüne“** – unter diesem Motto laden wir alle Interessierten jeweils am ersten Mittwoch im Monat zu Spaziergängen in der nähe-

ren Umgebung ein. Start der 1- bis 2-stündigen „Wanderung“ ist um 10.00 Uhr vor dem Rathaus in Hemmingen. Der nächste Spaziergang findet am 4. August 2021 statt.

- **„Fit und entspannt durch Tanz“.** Wir stärken Muskeln und Wirbelsäule, schulen unsere Beweglichkeit, halten unser Gedächtnis fit, entspannen Körper, Geist und Seele. Es geht nicht um Leistung, sondern um Freude an der gemeinsamen Bewegung. Die Kursleitung hat Tanzpädagogin und Gymnastiklehrerin Britta Hoge. Der Kurs findet jeweils am Mittwoch, 11.00 bis 12.00 Uhr, im Bürgersaal Rathaus statt.

Sommerausflüge 2021

Unter Leitung von Frau Beatrice Heimhuber geht es am Mittwoch, dem 11. August 2021, nach Jeinsen. Start ist um 15.00 Uhr beim Rathausplatz in Hemmingen.

Der Kostenbeitrag beträgt 3,50 Euro. Anmeldung bei Britta Hoge.

Qi Gong-Kurs

Qi Gong ist eine chinesische Meditations-, Konzentrations- und Bewegungsform zur Kultivierung von Körper und Geist. Zur Praxis gehören Atemübungen, Körper- und Bewegungsübungen sowie Konzentrations- und Meditationsübungen. Der Kurs findet zweiwöchentlich am Freitag um 11.00 bis 12.30 Uhr im Bürgersaal Rathaus statt, nächster Termin 30. Juli 2021.

Selbsthilfegruppe „Epilepsie“

Seit 2019 gibt es beim DRK-Ortsverein Hemmingen eine Epilepsie-Selbsthilfegruppe. Sie trifft sich einmal monatlich, üblicherweise am 3. Dienstag im Monat von 18.00 bis 19.30 Uhr im Bürgersaal Rathaus. Nachfolgender Termin ist jedoch Dienstag, der **10. August 2021**.

HINWEISE:

Vom 16. August bis 30. September 2021 wird der Bürgersaal als Wahllokal genutzt – er steht uns somit nicht zur Verfügung. Unsere Kurse und Treffen sowie sonstige Veranstaltungen finden in diesem Zeitraum **im Gemeindesaal der Trinitatiskirche** statt. Näheres werden wir zu gegebener Zeit mitteilen.

Die vorgegebenen **Verhaltensregelungen** zur Vermeidung weiterer Infektionen mit dem **Covid19-Virus** werden bei allen o.g. Veranstaltungen selbstverständlich eingehalten.

Der DRK-Ortsverein freut sich über **weitere Helfer/-innen!** Bei Interesse bitte melden bei Britta Hoge (Telefon 0511 - 7 60 83 13 bzw. brittahoge.mut@gmail.com).

Peter Hauke, DRK-OV Hemmingen

SC Hemmingen-Westerfeld v. 1914 e.V.

www.sc-hemmingen-westerfeld.de



SPARTE VOLLEYBALL

Volleyball-Damenmannschaft sucht Trainer

Die Volleyball-Damen-Mannschaft des SC Hemmingen sucht zur kommenden Saison 2021/22 eine/n neue/n Trainer/in. Die Saison 2019/2020 haben wir im oberen Mittelfeld der Landesliga abgeschlossen und möchten uns nun nach oben orientieren. Wir sind eine leistungsbereite Mannschaft im Alter zwischen Anfang 20 und Mitte 30, welche stets mit viel Spaß und Einsatz beim Training dabei ist. Wir trainieren montags und mittwochs von 20.00 bis 22.00 Uhr in der Tribünensporthalle Hohe Bünte. Bei Interesse meldet euch bitte bei Leonie unter Leonie.stuempel@web.de. Wir laden euch gerne zu einem Probetraining ein.

SPARTE LEICHTATHLETIK

Urs, Patrick und Alina bei den Kreismeisterschaften auf dem Treppchen

Gold, Silber und Bronze: in guter Verfassung präsentierten sich die Hemminger Leichtathleten bei den Vierkampf-Kreismeisterschaften in Burgdorf. Für Alina Dannenberg (W14) und Urs Maier (M14) war der Vierkampf eher eine Notlösung. Beide bevorzugten den Sprint und den Weitsprung, aber da die Wettkampfangebote noch eher rar sind, hatten sich beide dazu durchgerungen, einen Vierkampf mitzumachen, obwohl sie bislang kaum Hochsprung trainiert hatten – in den letzten 1,5 Jahren schon mal gar nicht.

Nachdem beide einen guten 100-m-Sprint hingelegt hatten (Alina in 14,38 Sek., Urs in 14,50 Sek.), ging es für Urs schon zum Hochsprung. Er demonstrierte eine abenteuerliche Technik, aber er kam über die Anfangshöhe und schaffte es letztlich sogar bis 1,24 m. Noch besser lief es später für Alina, die 1,34 m überquerte und 1,38 m nur knapp riss. Beim Weitsprung konnten beide ihre Bestleistungen, die sie eine Woche zuvor bei den Einzel-Kreismeisterschaften aufgestellt hatten, noch einmal steigern: Alina kam auf 4,36 m, Urs auf 4,72 m. Als Viertes stand das Kugel-

stoßen auf dem Programm. Alina, die vergangene Woche Dritte in dieser Disziplin wurde, war mit 6,97 m nicht ganz zufrieden. Für Urs dagegen war das Kugelstoßen Neuland, das er genau einmal trainiert hatte: als Vorbereitung auf den Wettkampf. 7,08 m standen am Ende zu Buche – für den Anfang eine passable Leistung.

Trotz der guten Leistungen war es am Ende dennoch eine Überraschung, als Urs als Kreismeister ganz oben auf dem Treppchen stehen durfte. Auf's Treppchen durfte auch Alina: als Dritte.

Den Vizemeistertitel holte sich Patrick Koch (M12). Ihn musste man zum Vierkampf nicht überreden, obwohl für ihn in Sachen Hochsprung das Gleiche galt wie für die beiden anderen. Erst mal hieß es, die Anfangshöhe zu überqueren. Als die geschafft war, kam er von Höhe zu Höhe besser in Tritt und überquerte am Ende 1,24 m. Keine Probleme bereiteten ihm der 75-m-Sprint, den er in starken 10,92 Sek. gewann, und der Weitsprung, wo er mit 4,27 m ebenfalls eine tolle Leistung zeigte. Statt Kugelstoßen gab es für ihn noch Ballwurf. Hier kam er auf 36,5 m.

Hemminger siegen bei KiLa-Cup-Kreisentscheid

Kinder-Leichtathletik (KiLa), die sich nicht nur auf die Ergebnisse einzelner konzentriert, spielt auch beim SC schon länger eine größere Rolle (die jährliche Teilnahme an den Peiner Zwergenspielen ist eine „Pflicht“, der alle gerne nachkommen).

Nun fand zum ersten Mal ein KiLa-Cup-Kreisentscheid für die U10 statt, als Ausrichter hatte sich der TSV Egestorf zur Verfügung gestellt, von den sieben gemeldeten Mannschaften vertraten gleich zwei die Farben des SC. Welche Disziplinen zu absolvieren waren, hatte der niedersächsische Leichtathletikverband vorgeschrieben, denn jeder Kreis soll dieses Jahr diesen Wettkampf durchführen.

Der Drehwurf mit dem Tennisring ist eine Vorform des Diskuswurfes. Hier gab es die erste Überraschung, denn während des Trainings hatte man den Eindruck, dass die Kids mit dem Tennisring mehr Quatsch machten, als dass sie versuchten, ihn richtig zu werfen... Die Weiten beim Wettkampf konnten sich jedenfalls sehen lassen.

Ähnliches galt auch für die beiden Staffeln: Würden alle wirklich das machen, was sie machen sollen? Bei der Hindernisstaffel, einer Pendelstaffel, mussten die Kinder als Team innerhalb von drei Minuten möglichst viele Mini-Hürden überqueren. Die Befürchtung, dass jemand an den Hürden vorbeilaufen würde, war unbegründet, alle hatten konzentriert mitgemacht. Gleiches galt für die Weitsprungstaffel: Erst wenn derjenige, der gesprungen war, sich in einem abgesteckten Bereich neben der Weitsprunggrube befand, durfte der nächste starten. Auch hier klappte es deutlich besser als beim Training, vor allem im zweiten Durchgang. Ziel dieser Staffel war es, innerhalb von drei Minuten möglichst viele Zonenpunkte zu ergattern.

Für die Abschlussdisziplin, dem Transportlauf, hatte der Veranstalter eine Strecke kreuz und quer auf und neben dem Sportplatz aufgebaut und mit zehn Posten versehen, wo die Kinder innerhalb von sieben Minuten möglichst viele Gummibänder holen mussten. Hier zeigte sich einmal mehr der Teamgeist, denn manch einer, der beim Training kaum in der Lage ist (oder sein möchte), mal fünf Minuten locker auf dem Sportplatz zu joggen, wuchs plötzlich über sich hinaus.

Das Endergebnis kann sich sehen lassen: Die erste Mannschaft des SC holte sich den Sieg. Und auch wenn die zweite Mannschaft einen hinteren Platz belegte, hat diese eine tolle Leistung gezeigt, denn die Mitglieder waren deutlich jünger als die anderen. Nächstes Jahr rücken sie dann auf, wenn die erste Mannschaft dem KiLa-Alter entwachsen ist.

Hauptsache, alle Teilnehmer des SC – Antonia, Charlotta, Felix, Fritz, Ilias, Karl, Lennard, Lulia, Matti, Max, Maximilian, Ole, Simon und Viktoria – hatten Spaß. So war zumindest der Eindruck.



Bildquelle: SC Hemmingen-Westerfeld



Schreib- und Geschenkartikel Ahmadi

Postpartnerfiliale
Rathausplatz 8 · 30966 Hemmingen

Seit dem 1. Mai 2021 erhalten Sie bei uns:
✓ Zeitschriften ✓ Schreibwaren ✓ Schulbedarf

Für das neue Schuljahr nehmen wir gerne Ihre Bestellungen für Schulhefte, Stifte etc. entgegen (ausgenommen Schulbücher).

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Ihr Schreib- und Postteam

Anzeigenannahme:

Telefon: (05 11) 41 02 89-30
E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de
Mo. bis Do. 7.30 – 14.30 Uhr · Fr. 7.30 – 13.00 Uhr

Verschiedenes

Kundendienst

für alle Elektrohausgeräte, wie z. B. Waschmaschinen, Kühlgefriergeräte, Herde, Einbaugeräte, Elektro-Arbeiten.

Fachgeschäft: Steinstraße 36 · Sarstedt · (0 50 66) 76 85
Hauptsitz: Ippenstedter Str. 23 · Pattensen-Jeinsen · www.elektro-hoefer.de



Wir erledigen für Sie (fast) alles.

(05 11) 41 42 85

Entrümpelungsservice

(05 11) 46 13 36
Wir helfen Aufräumen (Whg., Keller, Dachboden ...) Fa. SIGOSCH

Anhänger-Verleih ab 25,- Euro/Tag

Schottmann 05101/916435
Ludwig-Erhard-Straße 3

direkt an der Bundesstraße 443 · Pattensen · Gewerbegebiet

Heißwassergeräte-Kundendienst

und andere Fabrikate,
STIEBEL ELTRON Elektro- und Sanitärarbeiten

Fachgeschäft: Steinstraße 36 · Sarstedt · (0 50 66) 76 85

Hauptsitz: Ippenstedter Str. 23 · Pattensen-Jeinsen · www.elektro-hoefer.de



Fernseh-Schwager.de · Tel. (0 51 09) 5 23 23

Älter werden – und zu Hause wohnen bleiben!

Wir unterstützen, fahren, begleiten, besorgen und beraten.
Liebevoll, zuverlässig, vertrauenswürdig und kompetent.

Senioren-Service Frank Bosse · 30966 Hemmingen
Telefon: (0 51 01) 58 98 96 · www.senioren-service-bosse.de

www.PCDIENST-HEMMINGEN.de – Telefon (0 51 01) 99 13 74

PC Reparatur – Virenbeseitigung – Beschaffung – Internet
Digitalisierung von VHS, Dias, Schallplatten, Kassetten usw.

Lassen Sie es Ihren Füßen einfach mal gut gehen
Professionelle Fußpflege für Sie und Ihn.

Telefon (0 51 01) 819 94 01 oder www.fusspflege-klingebl.de

Klaus Frankenstein

Dienstleistungen rund
um Haus und Garten

0511 425733
0170 8858809



Stellenmarkt

Wir suchen kurzfristig **Unterstützung in Teilzeit für die Anmeldung** unseres Therapiezentrums.

Alle Details finden Sie unter www.therapiezentrum-arnum.de/jobs.

Zuverlässige Hilfe für Gartenarbeiten in Arnum, ca. 3 Std. pro Woche, **gesucht.** Angebote bitte an schulenburg-hannover@t-online.de

Familie sucht Putzhilfe 4 Std./Wo. (Minijobbasis) ☎ (0176) 81 47 24 32



Zur Verstärkung unseres Teams bieten wir
zum 01.08.2021

2 Ausbildungsplätze zur Hotelfachkraft (w/m/d).

Wenn Sie Ihre Stärken besonders im gast-orientierten sowie selbstständigen Arbeiten sehen, freuen wir uns auf Ihre Nachricht.

Wir bieten Ihnen einen vielseitigen Ausbildungsplatz in einem engagierten, verlässlichen Team in unserem familiär geführten Hotel.

Leine Hotel GmbH | Frau Lüpke
Schöneberger Straße 43 | 30982 Pattensen
info@leinehotel.de | Tel. 05101/918-0
www.leinehotel.de

Ankauf / Verkauf

www.goldundsilberankauf.de ☎ (0511) 32 82 69

Privater Sammler sucht Ihr Altfahrzeug! ☎ (05101) 5 86 99 77

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

03944-36160, www.wm-aw.de

Wohnmobilcenter Am Wasserturm

Die nächste „rings um uns“ erscheint am 4. August.

Leichtathleten auch in Sarstedt vorne mit dabei

Erfolgreich schnitten die Hemminger Leichtathleten beim diesjährigen Sarstedter Sparkassen-Meeting ab. Dabei ging Jannis Dannenberg im Hochsprung sogar als Sieger der Klasse M12 hervor. Hier übersprang er wie der Zweitplatzierte 1,31 m, hatte sich aber bis dahin – im Gegensatz zu seinem Konkurrenten – keinen Fehlversuch geleistet. Im Weitsprung traf Jannis auf seinen Dauerkonkurrenten Leo Cherkeh aus Altwarmbüchen. Bis zum Ende des Vorkampfes lag Jannis mit 4,11 m in Führung, musste dann aber Leo vorbeiziehen lassen.

Zweite Plätze gab es auch für Patrik Koch (M13), einmal im Weitsprung, wo er seine Bestleistung von 4,27 m einstellte, und einmal im 75-m-Sprint. Diesen beendete er in 10,94 Sek., wobei es schade war, dass der Sieger des Wettbewerbs, der nur unwesentlich schneller war, in einem anderen Lauf gestartet war. Für beide wäre sicherlich bei einem direkten Aufeinandertreffen eine noch bessere Zeit möglich gewesen.

Beflügelt von den letzten beiden Wettkämpfen hatte sich Urs Maier einig vorgenommen. Über 100 m steigerte er sich auf 14,39 Sek., im Weitsprung blieb er mit 4,49 m jedoch ein wenig unter seinen Möglichkeiten. Die Leistung reichte dem 13-Jährigen dennoch zum dritten Platz der M14.

Die einen mögen ihn, die anderen finden ihn furchtbar: den 800-m-Lauf. Jakob gehört zur ersten Kategorie. Er lief ein gut eingeteiltes Rennen und unterbot mit 2:55 Min. die angepeilten Drei-Minuten-Grenze deutlich. Damit belegte er den dritten Rang bei den Zehnjährigen. Sein Freund Tim Overheu gab auf dieser Strecke sein Debüt und lief mit 3:15 Min. ebenfalls eine gute Zeit.

HARKENBLECK

Gesangverein „Eintracht Harkenbleck“

Am Freitag dem 23. Juli 2021 um 19.00 Uhr findet die Jahreshauptversammlung des **Gesangvereins „Eintracht Harkenbleck von 1878 e.V.“** statt. Hierzu laden wir alle aktive und fördernde Mitglieder in die Sporthalle „Treff am Siebstein“ herzlich ein.

TAGESORDNUNG

1. Begrüßung der aktiven und fördernden Mitglieder
2. Feststellung der Tagesordnung
3. Abstimmung über die Niederschrift der Jahreshauptversammlung vom 17. Januar 2020
4. Jahresrückblick
5. Bericht der Chorleiterin
6. Kassenbericht
7. Bericht der Kassenprüfer
8. Entlastung des Vorstandes
9. Wahl der Kassenprüfer (Bass und förderndes Mitglied)
10. Verschiedenes

Anträge zur Ergänzung der **Tagesordnung** und zu Punkt **„Verschiedenes“** bitte schriftlich bis 16. Juli 2021 an den Vorstand des Vereins:

Franz Pohl, Redener Straße 4c, 30966 Hemmingen

WICHTIG: Da die Versammlung auf der Sportfläche stattfindet, ist das Betreten nur mit Turnschuhen erlaubt!

WILKENBURG

DRK-Ortsverein Hemmingen – OT Wilkenburg

FITNESS, BEWEGLICHKEIT UND KRAFT

– **Rückentraining in der Mehrzweckhalle Wilkenburg**
Donnerstags von 17.30 bis 19.00 Uhr

Interessenten sind herzlich willkommen.
Infos und Anmeldung bei Frau Horn, Telefon (0 51 02) 9 33 98 42.

➤ **Weitere Veranstaltungen des DRK-OV Hemmingen siehe unter**
Devese / Hemmingen-Westerfeld

Peter Hauke, DRK-OV Hemmingen

Die „rings um uns“ können Sie auch
online im Internet lesen:

Einfach per QR-Code auf Ihrem Smartphone
oder online unter www.stadthemmingen.de





Verkauf
 Vermietung
 Verwaltung

Profitieren Sie von unserer langjährigen Marktkenntnis

Barzelt Immobilien

2 x in Ihrer Nähe Büro Pattensen
 Büro Hannover

05101 91 53 53
 0511 123 139 88

WWW.BARZELT-IMMOBILIEN.DE



Mau & Grein Immobilien

Tanja Mau-Busch

+49 176 20036827
 +49 511 23504594
 E: mau@maugreinimmo.de
 Rathausplatz 5, 30966 Hemmingen
 www.maugreinimmo.de

Verkauf & Vermietung
 Privat & Gewerbe
 Wertermittlung & Beratung

„Find a place called home“ ist unser Slogan und so verstehen wir Immobilien. Es geht um mehr als Kapital, nämlich um das Gefühl von Heimat, Geborgenheit und Sicherheit.

Für eine junge Familie suchen wir im Auftrag ein EFH oder REH in und um Hemmingen. Gern mit Keller, ist jedoch kein Muss. Etwa 130 qm Wohnfläche und vielleicht mit Garage.



Wir suchen für vorgemerkte Kunden

- Ein- und Mehrfamilienhäuser
- Hotel-Anlagen / Zinshäuser
- Bau-Flächen
oder solche die es werden sollen
- Eigentumswohnungen
für jung und alt – auch barrierefrei

0177. 356 78 50 0511. 875 92 12
www.vera-thiel.de



Hemminger Verwaltungsgesellschaft mbH

Immobilienverwaltung Rund um Hemmingen...

Wir betreuen, beraten und entlasten Sie durch professionelle Immobilienverwaltung

Grevenbleck 18 • 30966 Hemmingen Tel (0511) 41 11 70
 eMail HemVerG@t-online.de Fax (0511) 41 11 99

Verwaltung von Immobilien

Wohnungen / Häuser (Vermietung)

Großzügige, helle 3-Zi.-DG-Whg. in Hiddestorf, 98 m², renov. 2018/19, EBK mit Spülmaschine u. großem Kühlschrank, Keller, Stellplatz, eigene Gartenterrasse, 850,- Euro + NK + MS, ab sofort ☎ (0179) 3 94 26 55

5-Zi.-EG-Whg. in Hiddestorf, 108 m², Erstbezug nach Komplettrenov. zum 01.09. 2021, neue Küche/Bäder/Fenster/Böden, Terrasse, Keller, Garagenplatz, gr. Garten, 1100,- Euro + NK + MS. ☎ (0179) 3 94 26 55

Immobilien-Gesuche (Wohnungen, Häuser, Räume)

Verkaufen Sie mir Ihr Haus bzw. Garage nach anerkanntem Gutachten und bleiben preiswert und entspannt drin wohnen. Ich freue mich auf Ihren Anruf. ☎ (0177) 5 52 04 67

Privatinvestor kauft Ihre Immobilie. Schnell + diskret, innerh. 24 Std. Auch in Feriengebieten. Bitte alles anbieten. Tel. (0178) 197 45 63

Kleine Familie sucht innerhalb der nächsten 2 Jahre **Haus zum Kauf** in Hemmingen, in ruhiger Lage mit Garten. ☎ (0163) 8 65 74 89

Günstige 3-Zi.-Whg. gesucht, mit Balkon, Bad mit Fenster und Keller, Hemmingen und Ortsteile. ☎ (0 55 32) 9 94 66 16

Designerin sucht Atelierplatz im Raum Hemmingen / Pattensen
 ☎ (0177) 4 69 30 18



Stadt Hemmingen
 familienfreundlich im Grünen

Wohnraumsuche

Die Stadt Hemmingen sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt Wohnraum im Stadtgebiet in allen Stadtteilen vorrangig zum Zwecke der Unterbringung von Menschen nach der Flucht. Die Kapazitätsgrenze des zur Verfügung stehenden Wohnraums ist erreicht, wir hoffen sehr auf die Unterstützung der Hemminger Einwohnerinnen und Einwohner.

Ihre Anfrage wird streng vertraulich behandelt. Sie können uns gern vermietbaren Wohnraum in allen erdenklichen Größen zur Miete oder aber auch zum Kauf anbieten. Wir werden schnellstens Ihr Angebot prüfen und sichern Ihnen schon heute eine zügige, kompetente Abwicklung zu.

Interessierte Eigentümer und Hausverwaltungen werden gebeten, sich an den

Service Liegenschaften / WiFö
 Rathausplatz 1, 30966 Hemmingen
 Telefon (05 11) 41 03 -270 oder -118
 Fax (05 11) 41 03 -55-270
 E-Mail heike.nowarre@stadthemmingen.de

zu wenden. Gern stehen wir Ihnen für persönliche Gespräche, Rückfragen oder Auskünfte zur Verfügung.

Unterricht

Musikschule Dreiklang, die moderne Musikschule für Gitarre, Bass, Schlagzeug, Klavier, Keyboard, Cello, Geige, Saxophon und Gesang.
www.3-klang.de · Telefon (05 11) 2 34 56 86
www.guitarschool-hemmingen.de (in Arnum) ☎ (01 79) 9 48 48 25

- Wärmedämmung**
- Kellertrockenlegung**
- An- und Umbauten**

Gut beraten. Gut gebaut.



zuverlässig seit 1907



MENERT
Bauunternehmen

Wettberger Str. 4 A · 30952 Ronnenberg
Telefon 051 09 / 25 15 · www.menert.de

Rolladen- und Jalousiebau

Wir beraten sie kostenfrei und unverbindlich vor Ort!



Herstellung von:
Rollladen / Rolllöre
Außenjalousien
Plissee / Markisen
Wintergartenbeschattungen
Vertikal-Jalousien
Motoren und Steuerung
Reparatur und Service



Marie-Curie-Str. 15 Telefon 0511 – 84 374 10
30966 Hemmingen hemmingen-sonnenschutz.de
neubachersonnenschutz1995@freenet.de





www.Specht-Gartenbau.de

SPECHT

Wir bauen Ihren Garten

- Natursteinarbeiten / Wegebau
- Neupflanzung / Umgestaltung
- Baum- und Heckenschnitt
- Baumfällung
- Holzbau
- Teichbau
- Bewässerung
- Lichttechnik

Marie-Curie-Str. 40 · 30966 Hemmingen
Telefon 0511 / 213 74 24

Jetzt in Hemmingen
200 m hinter real,-



in der Emmy-Noether-Straße 3
Tel. 0511 / 45 08 30 88
www.lackiererei-toprakli.de

Smart-Repair

Ersparnis bis zu **70%**




- Parkrempel
- Beulen/Dellen (ohne lackieren)
- Rostbeseitigung
- Felgenreparatur
- Schrammen
- Kratzer im Lack
- Scheibenreparatur

- ▶ Reibungsloser Reparaturablauf
- ▶ Termingerechte Zusage
- ▶ Hol- und Bringdienst
- ▶ Ersatzwagen

Baugeschäft JÖRG GOLLMER GmbH

www.gollmer-baugeschaefft.de

Bauen - Umbauen - Dämmen - Sanieren - Fliesenarbeiten

Hoher Holzweg 56 · 30966 Hemmingen / OT Arnum
Tel. 0 51 01 - 28 94
gollmerbaugeschaefft@t-online.de

ROMAN VON ALVENSLEBEN
Rechtsanwälte



Dirk Effe

Rechtsanwalt

Fachanwälte für Strafrecht & Familienrecht

&

- Arbeitsrecht
- Mietrecht
- Verkehrsrecht

- Erbrecht
- Sozialrecht
- Verwaltungsrecht

Zweigstelle Pattensen | ☎ 0 51 01 / 91 76 0

Hauptstelle Kanzlei Hameln 164er-Ring 16 31785 Hameln Fax: 05151 98724	Zweigstelle Kanzlei Vlotho Mindener Straße 32 32602 Vlotho Fax: 05733 9949854	Zweigstelle Kanzlei Wernigerode Salzbergstraße 9 38855 Wernigerode Fax: 03943 905001	Zweigstelle Kanzlei Pattensen Marktplatz 5 30982 Pattensen Fax: 05101 917620
---	--	---	---

✉ info@v-alvensleben.de www.v-alvensleben.de

Auch wir brauchen mal eine Pause!

Daher sind wir vom 28. Juli bis 18. August 2021
im Notbetrieb tätig. Dieser wird über
unseren Anrufbeantworter an Werktagen von
7.00 bis 16.00 Uhr organisiert.





OLVERMANN
SANITÄR · HEIZUNG

Göttinger Str. 61 · 30966 Hemmingen

Telefon 05101.3687 Fax 05101.4532